PORTRAITS SOUVENIRS

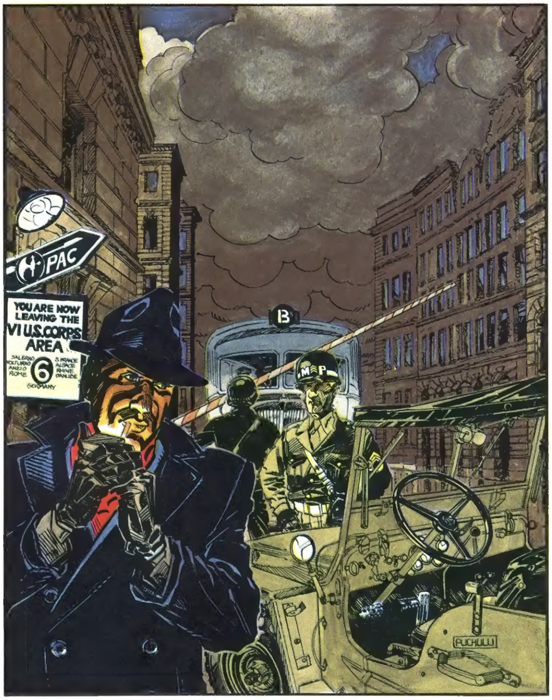
CHRISTIN PUCHULU

LA BOITE MORTE
LE VENGEUR ET SON DOUBLE

DARGAUD

LA BOITE MORTE
LE VENGEUR ET SON DOUBLE

CHRISTIN PUCHULU



DARGAUD EDITEUR
PARIS • BARCELONE • LAUSANNE • LONDRES • MILAN • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART

ALBUMS DE PIERRE CHRISTIN

AVEC JEAN-CLAUDE MEZIERES, DARGAUD EDITEUR

LA CITE DES EAUX MOUVANTES, 1970
L'EMPIRE DES MILLE PLANETES, 1972
LE PAYS SANS ETOILE, 1973
LES OISEAUX DU MAITRE, 1974
L'AMBASSADEUR DES OMBRES, 1975
SUR LES TERRES TRUQUEES, 1977
LES HEROS DE L'EQUINOXE, 1978
PAR LES CHEMINS DE L'ESPACE, 1979
METRO CHATELET DIRECTION CASSIOPEE, 1980
BROOKLYN STATION TERMINUS COSMOS, 1981
MEZIERES... AVEC CHRISTIN, 1983
LES SPECTRES D'INVERLOCH, 1984
LES FOUDRES D'HYPSIS, (à paraître, 1985)

AVEC ENKI BILAL, DARGAUD EDITEUR

LA CROISIERE DES OUBLIES, 1975
LE VAISSEAU DE PIERRE, 1976
LA VILLE QUI N'EXISTAIT PAS, 1977
LES PHALANGES DE L'ORDRE NOIR, 1979
PARTIE DE CHASSE, 1983
LOS ANGELES, L'ETOILE OUBLIEE DE LAURIE BLOOM,
(EDITION AUTREMENT), 1984

AVEC ANNIE GOETZINGER, DARGAUD EDITEUR

LA DEMOISELLE DE LA LEGION D'HONNEUR, 1980
LA DIVA ET LE KRIEGSPIEL, 1981
LA VOYAGEUSE DE LA PETITE CEINTURE (à paraître, 1985)

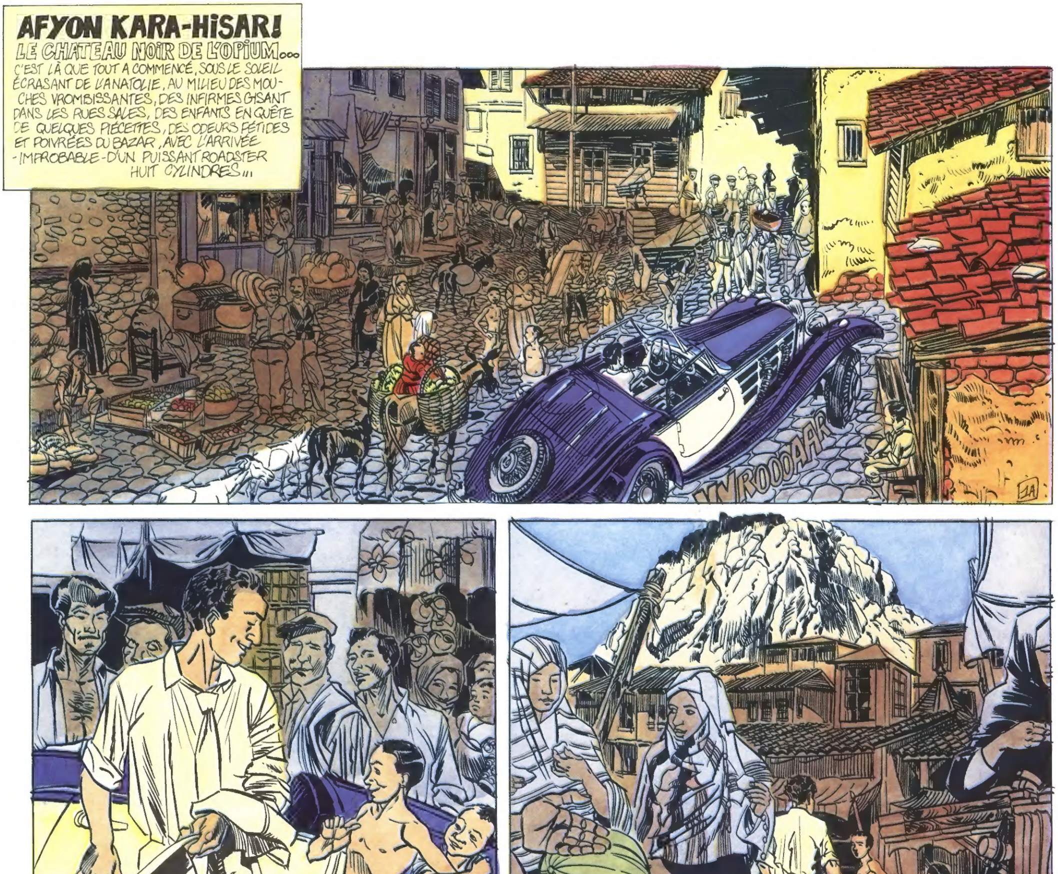
AVEC D'AUTRES DESSINATEURS

RUMEURS SUR LE ROUERGUE, 1975 (avec Jacques Tardi, Futoropolis)
EN DOUCE LE BONHEUR, 1978 (avec Jean Vern, Dargaud)
EN ATTENDANT LE PRINTEMPS, 1978 (avec Patrick Lesueur, Dargaud)
PARIS SERA TOUJOURS PARIS (?), 1981 (collectif, Dargaud)
LES LEÇONS DU PROFESSEUR BOURREMOU, 1981 (avec François Boucq, Audie)
SIXTIES NOSTALGIA, 1983 (avec Jean Vern, Dargaud)

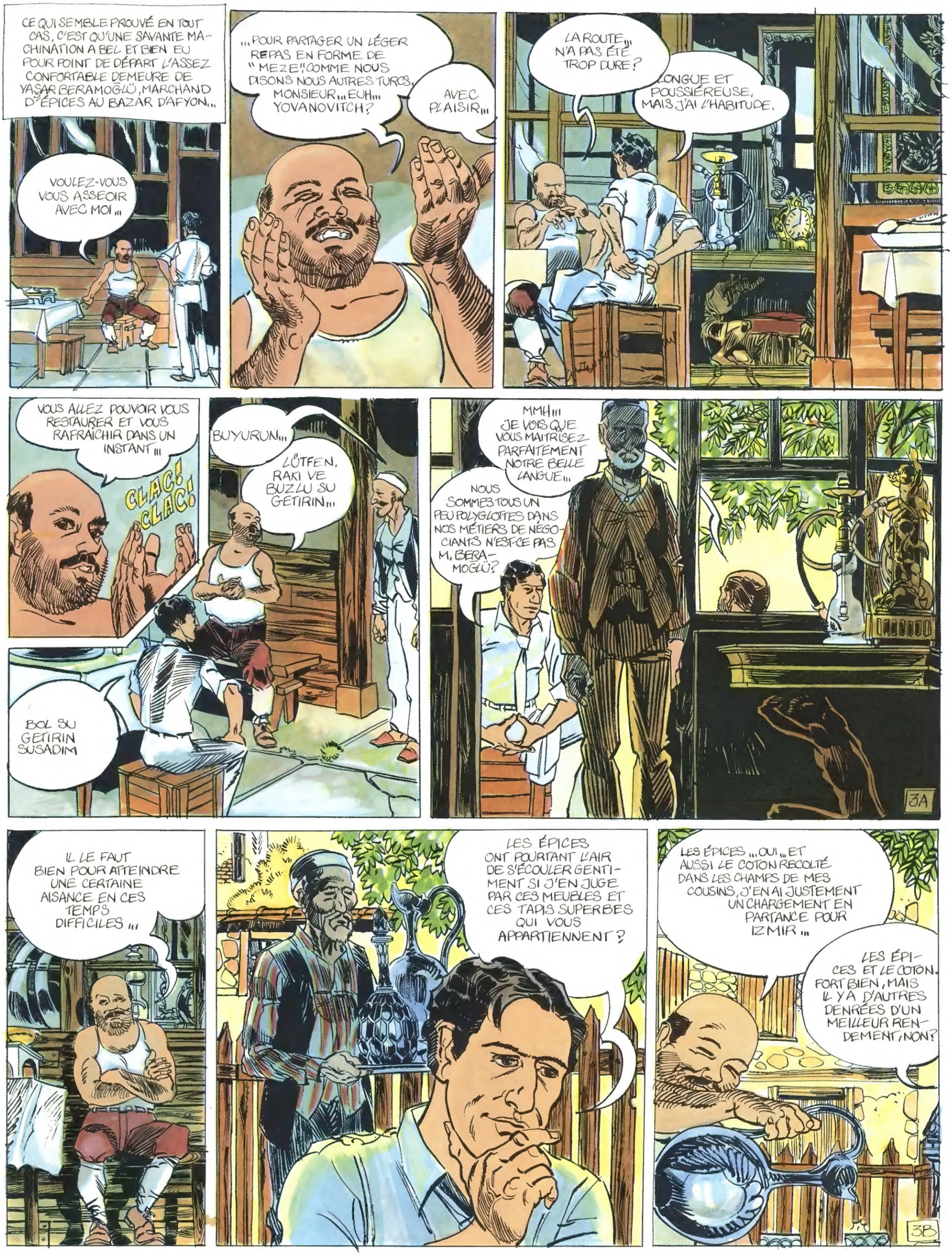
© DARGAUD ÉDITEUR 1984

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays.

Dépôt légal janvier 1985 N° 7411
I S B N 2-205-02777-8
ISSN 0292-5281
Imprimé en France - Publiphotoffset 75011 Paris - en Janvier 1985
Printed in France


AFYON KARA-HISAR!
LE CHATEAU NOIR DE L'OPIUM...
C'EST LÀ QUE TOUT A COMMENCÉ, SOUS LE SOLEIL ÉCRASANT DE L'ANATOLIE, AU MILIEU DES MOUCHES VROMBISSANTES, DES INFIRMES GISANT DANS LES RUES SALES, DES ENFANTS EN QUÊTE DE QUELQUES PIÉCETTES, DES ODEURS FÉTIDES ET POIVRÉES DU BAZAR, AVEC L'ARRIVÉE -IMPROBABLE- D'UN PUISSANT ROADSTER HUIT CYLINDRES...
VVROOOAAR
YAŞAR BERÂMOGLÜ?
C'EST MOI... JE VOUS ATTENDAIS...

VIENNE, LE JOUET JADIS FLAMBOYANT DE LA MODERNITÉ CREVANT DE FAIM ET OCCUPÉE PAR LES TROUPES ALLIÉES ! C'EST LÀ AUSSI QUE TOUT A COMMENCÉ SOUS UNE PLUIE BATTANTE À QUELQUES PAS DE LA MAISON DE WOLFGANG AMADEUS MOZART CRIBLÉE DE BALLES.
CLAC !
CERTAINS ONT SOUTENU EN DÉPIT DE L'ABSURDITÉ ÉVIDENTE D'UNE TELLE THÈSE QUE LA CHOSE AVAIT EU LIEU LE MÊME JOUR QU'UNE AUTRE RENCONTRE EN TURQUIE...
SUIVEZ-MOI JE VOUS PRIE
A VOS ORDRES FRAÜLEIN NOTHNÄGL

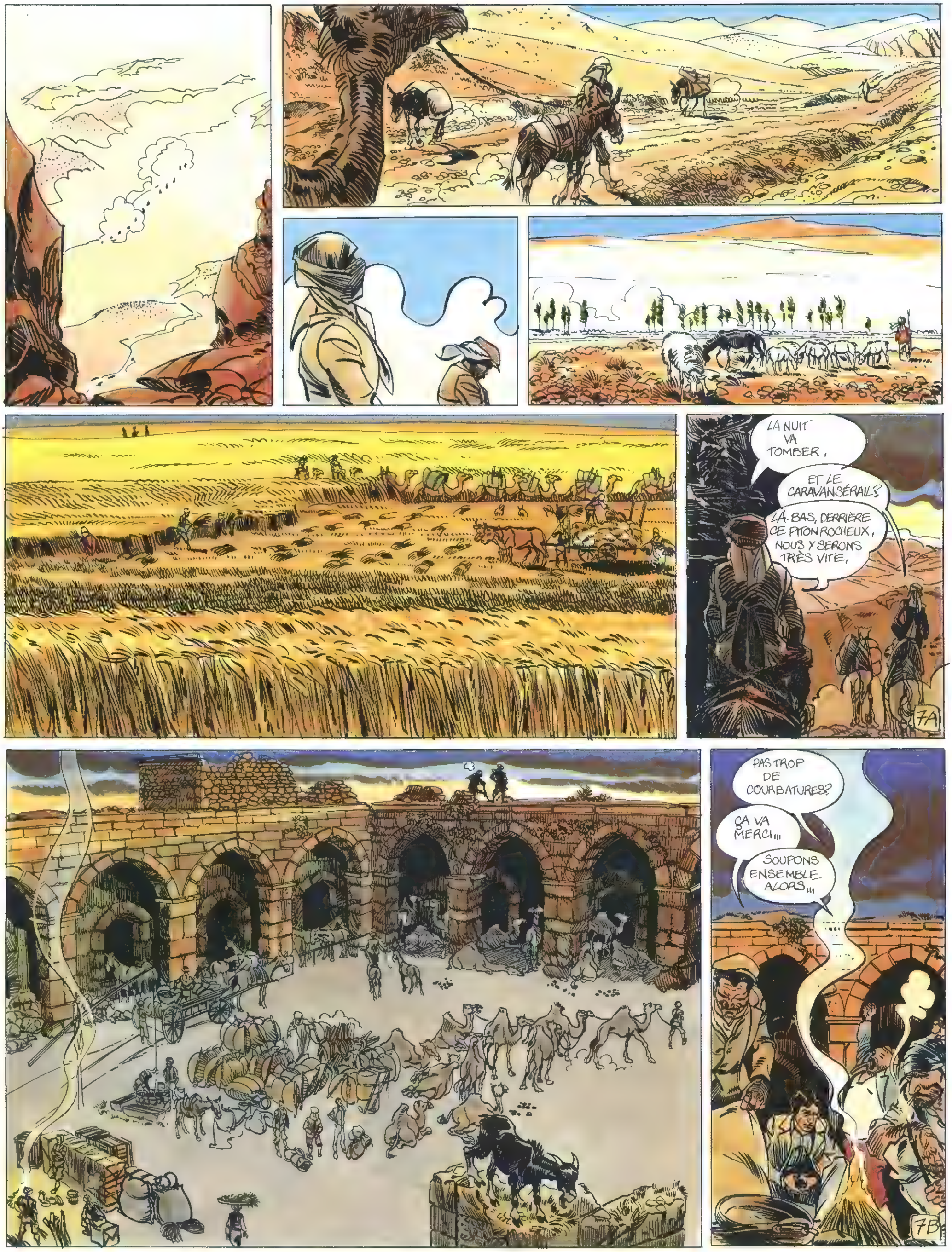


CE QUI SEMBLE PROUVÉ EN TOUT CAS, C'EST QU'UNE SAVANTE MACHINATION A BEL ET BIEN EU POUR POINT DE DÉPART L'ASSEZ CONFORTABLE DEMEURE DE YAŞAR BERAMOĞLÜ, MARCHAND D'ÉPICES AU BAZAR D'AFYON...
VOULEZ-VOUS VOUS ASSEOIR AVEC MOI...
...POUR PARTAGER UN LÉGER REPAS EN FORME DE "MEZE", COMME NOUS DISONS NOUS AUTRES TURCS, MONSIEUR... EUH... YOVANOVITCH?
AVEC PLAISIR...
LA ROUTE... N'A PAS ÉTÉ TROP DURE?
LONGUE ET POUSSIÉREUSE, MAIS J'AI L'HABITUDE.
VOUS ALLEZ POUVOIR VOUS RESTAURER ET VOUS RAFRAÎCHIR DANS UN INSTANT...
CLAC! CLAC!
BUYURUN...
LÜTFEN, RAKI VE BUZLU SU GETIRIN...
BOL SU GETIRIN SUSADIM
MMH... JE VOIS QUE VOUS MAÎTRISEZ PARFAITEMENT NOTRE BELLE LANGUE...
NOUS SOMMES TOUS UN PEU POLYGLOTTES DANS NOS MÉTIERS DE NÉGOCIANTS N'EST-CE PAS M. BERAMOĞLÜ?
3A
IL LE FAUT BIEN POUR ATTEINDRE UNE CERTAINE AISANCE EN CES TEMPS DIFFICILES...
LES ÉPICES ONT POURTANT L'AIR DE S'ÉCOULER GENTIMENT SI J'EN JUGE PAR CES MEUBLES ET CES TAPIS SUPERBES QUI VOUS APPARTIENNENT?
LES ÉPICES... OUI... ET AUSSI LE COTON RECOLTÉ DANS LES CHAMPS DE MES COUSINS, J'EN AI JUSTEMENT UN CHARGEMENT EN PARTANCE POUR IZMIR...
LES ÉPICES ET LE COTON. FORT BIEN, MAIS IL Y A D'AUTRES DENRÉES D'UN MEILLEUR RENDEMENT, NON?
3B

TRÈS JUSTE CHER M. YOVANOVITCH. A CE PROPOS, AVEZ-VOUS LA SOMME?
ICI MÊME...
BIEN... EN OR COMME PRÉVU ...
SONNANT ET TRÉBUCHANT!
MERCI. JE PUIS VOUS DIRE QUE LE PRODUIT QUE VOUS ÊTES VENU CHERCHER EST DE PREMIÈRE QUALITÉ.
REGARDEZ CE PETIT ÉCHANTILLON ...
CLASH!
L'INCISION A ÉTÉ PRATIQUÉE A LA CHUTE DES PÉTALES DU PAVOT BLANC, JUSTE AVANT MATURITÉ COMME IL CONVIENT...
ET OÙ SE TROUVE LE RESTE DU ... HEM ... PRODUIT?
DISSIMULÉ DANS LES BALLES DE COTON, LA CARAVANE EST PRÊTE À QUITTER AFYON. JE N'ATTENDAIS PLUS QUE VOTRE VENUE POUR PARTIR
ENCORE QUELQUES PISTACHES? DES GRAINES DE PASTÈQUE? UN PEU PLUS DE RAKI?...
EH BIEN ALLONS-Y. JE VOUS ACCOMPAGNERAI DURANT UNE PARTIE DU CHEMIN.
LE PROPHÈTE DÉCONSEILLE L'ABUS D'ALCOOL MAIS N'INTERDIT PAS LA PRÉPARATION AU VOYAGE!
SEULEMENT DE L'EAU POUR ME RAFRAÎCHIR.
EN ROUTE ALORS.

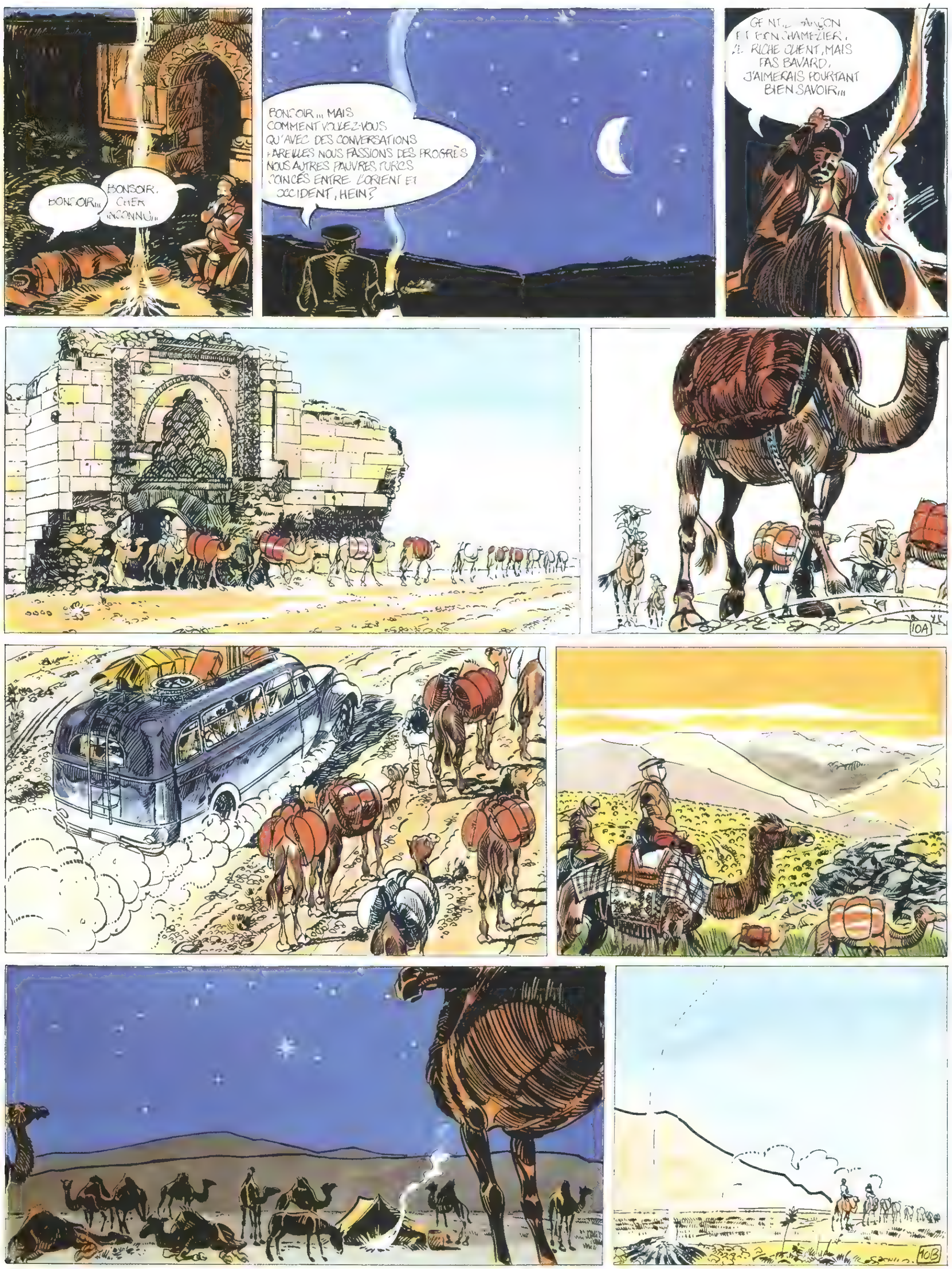
LES BÊTES ET LES CHAMELIERS NOUS ATTENDENT LÀ-BAS...
JUSTE UN LÉGER BAGAGE À PRENDRE...
AKUN-Onda
5A
ET VOTRE VOITURE?
QUELQU'UN S'EN OCCUPERA.
PARFAIT... J'ESPÈRE SEULEMENT QUE VOUS N'ÊTES PAS PRESSÉ ET QUE VOUS NE CRAIGNEZ PAS LES CHAMEAUX, BÊTES UTILES MAIS PEU SYMPATHIQUES...
JE VOUS AI DIT QUE J'AVAIS L'HABITUDE DE LA ROUTE...
ALORS, PARTONS...
5B

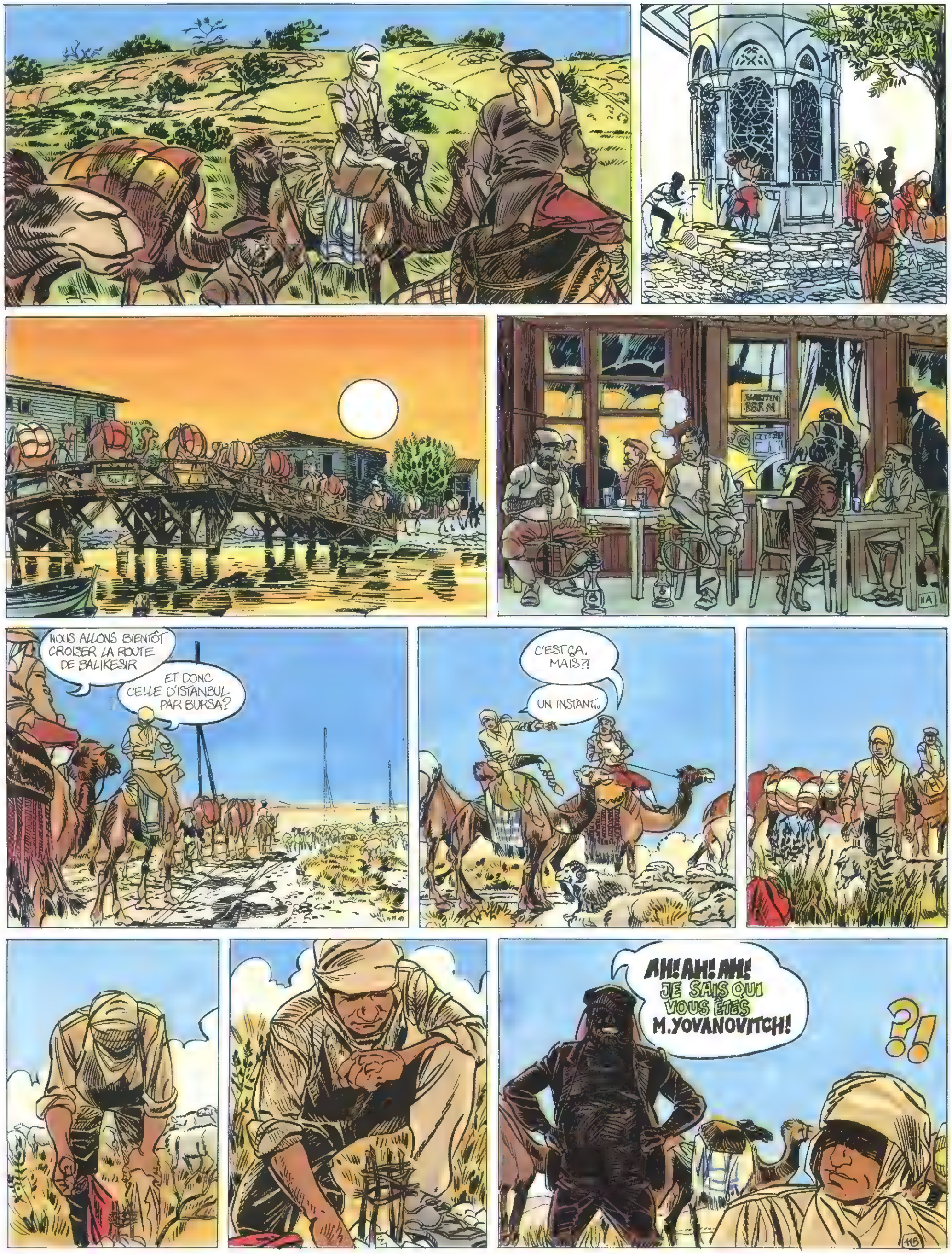
J'AIME TOUJOURS VOYAGER VERS L'OUEST VOYEZ-VOUS...
IL ME SEMBLE DÉJÀ PRESQUE SENTIR L'ODEUR DE LA MER POURTANT SI LOINTAINE...
6A
ET AUSSI L'ODEUR DE LA CIVILISATION M. YOVANOVITCH. L'ODEUR DE CETTE EUROPE SI RAFFINÉE MALGRÉ SES MALHEURS ...
... CETTE EUROPE DONT VOUS VENEZ DIRECTEMENT JE SUPPOSE?
ME TROMPÉ-JE EN AVANÇANT CELA?
MMM...
ALLONS, ALLONS, TU ES TROP BAVARD POUR UNE CHALEUR PAREILLE, BERAMOGLÜ. IL FAUT LAISSER PASSER LE TEMPS EN SILENCE...
POURQUOI PAS EN EFFET? NOUS AVONS DE LONGUES JOURNÉES TORRIDES DEVANT NOUS, VOUS LE SAVEZ BIEN...
6B


LA NUIT VA TOMBER,
ET LE CARAVANSÉRAIL?
LÀ-BAS, DERRIÈRE CE PITON ROCHEUX, NOUS Y SERONS TRÈS VITE,
7A
PAS TROP DE COURBATURES?
ÇA VA MERCI...
SOUPONS ENSEMBLE ALORS...
7B

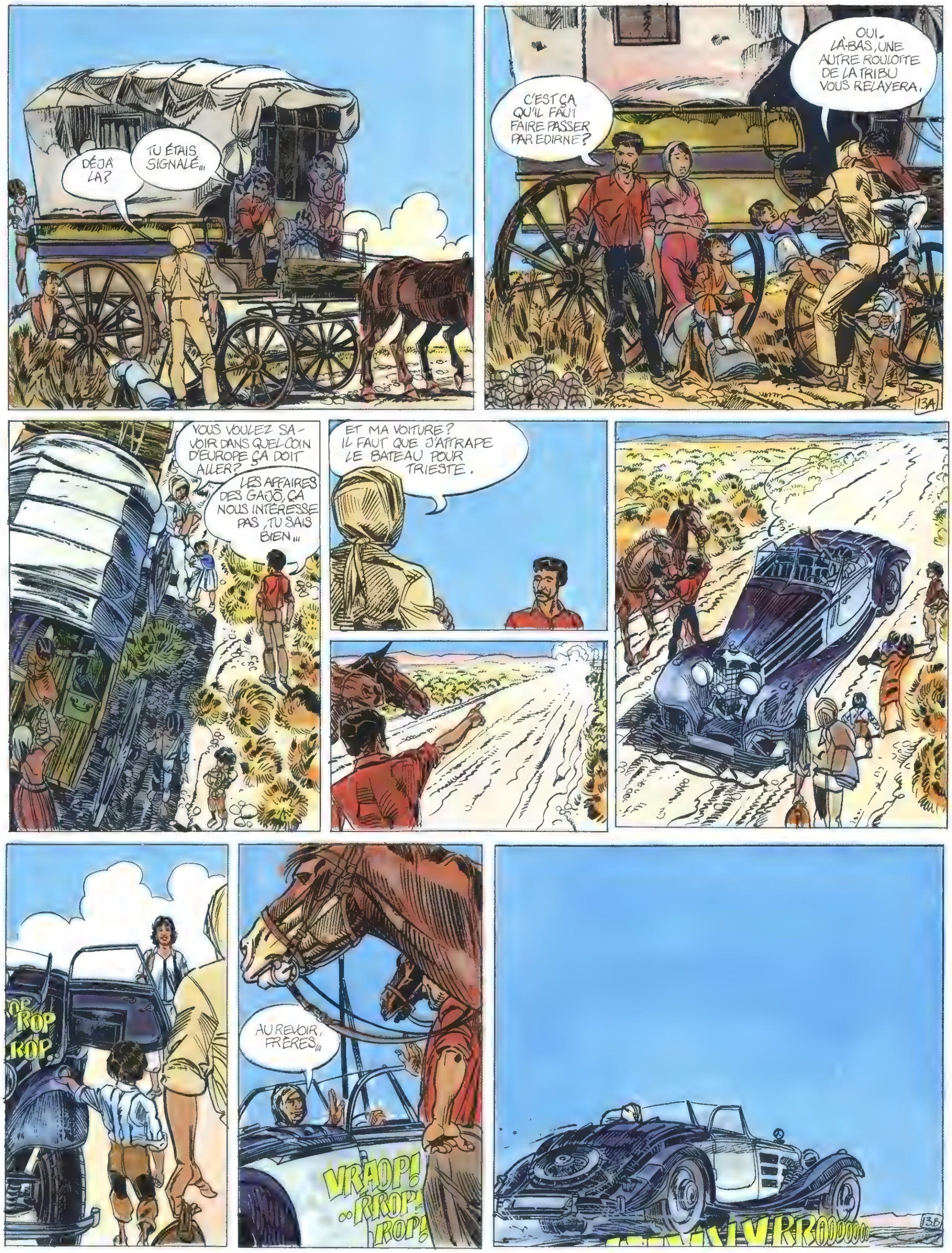
LE FEU SERA BIENTÔT PRÊT POUR FAIRE RÔTIR LA VIANDE
SU?
EVET
JE NE VOUDRAIS PAS JOUER AUX DEVINETTES M. YO-VANOVITCH, MAIS CE NOM QUE VOUS PORTEZ...
EH BIEN, QU'EST-CE QU'IL A MON NOM?
JE NE SUIS PLUS UN ENFANT ET VOUS N'ALLEZ PAS ME FAIRE CROIRE QUE C'EST LE VÔTRE!
BAH...
VOUS N'ÊTES PAS PLUS YOUGOSLAVE QUE VOUS N'ÊTES TURC MÊME SI VOUS PARLEZ PARFAITEMENT CES DEUX LANGUES.
AH BON?
LAISSEZ-MOI RÉFLÉCHIR. ARMÉNIEN? VOUS ÊTES TROP TRANQUILLE POUR ÇA EN PAYS ENNEMI C'EST-À-DIRE CHEZ NOUS...
VOUS VOYEZ BIEN.
TSS, TSS... JE SENS QUAND MÊME EN VOUS CETTE SOMBRE COLÈRE QUI HABITE TOUS LES MINORITAIRES DE NOS PAUVRES CONTRÉES CHARCUTÉES PAR LES HAINES NATIONALISTES.
INTÉRESSANTE THÉORIE ÇA BERAMOĞLU. REPASSEZ-MOI DONC UN PEU DE MOUTON GRILLÉ.
VOILÀ... MAIS ATTENDEZ QUE J'EXPLORE UN PEU... MACÉDONIEN?
VALAQUE PEUT-ÊTRE? OU ENCORE AROMOUNE? TSINTSARE SI ÇA SE TROUVE? SLOVÈNE ÉVENTUELLEMENT?
CRONCH!
TOUT DE MÊME PAS DE DESCEN-DANCE TATAR DU DANUBE OU TCHERKESSE DE BULGARIE CENTRALE HEIN?
LES FIGUES S'IL VOUS PLAÎT...
AVEC PLAISIR... VOYEZ-VOUS M. YOVANOVITCH, JE ME FLATTE DE CON-NAÎTRE ASSEZ BIEN LES BALKANS...
C'EST IMPORTANT DANS MON PETIT COMMERCE DE MAÎTRISER CETTE EFFARANTE MOSAÏQUE HUMAINE...

Mmm... UN MÉLANGE POLITIQUE DÉTONNANT TOUT CE PETIT MONDE DISPARATE...
...D'AUTANT PLUS QUE CETTE ÉPOUVANTABLE GUERRE QUI VIENT PARAÎT-IL DE S'ACHEVER A ENCORE COMPLIQUÉ LES CHOSES N'EST-CE PAS?
JE N'AIMAIS PAS CE M. HITLER, UN HOMME QUI N'AVAIT RIEN COMPRIS À LA CIVILISATION EUROPÉENNE, MAIS JE N'AIME PAS DAVANTAGE CES SAUVAGES RUSSES QUI VONT LE REMPLACER ET FINIR DE TOUT RATIBOISER...
PAS PLUS QUE JE N'AIME CETTE COCHONNERIE D'OPIUM. JE SUIS BIEN OBLIGÉ D'EN VENDRE POUR FAIRE VIVRE MES COUSINS, MAIS SES RAVAGES SUR DES ESPRITS DÉBOUSSOLÉS PAR LES ÉVÈNEMENTS M'EFFRAYENT D'AVANCE...
9A
QUE DITES-VOUS DE TOUT ÇA MON BON M. YOVANOVITCH? CAR VOUS N'ÊTES PAS UN TRAFIQUANT COMME LES AUTRES ET VOUS AVEZ BIEN UNE PETITE IDÉE SUR LA MARCHE DU MONDE, NON?
JE TROUVE VOS HYPOTHÈSES TRÈS INTÉRESSANTES BERAMOGLÜ.
AH, TANT MIEUX.
ET JE VAIS DORMIR POUR POUVOIR Y RÉFLÉCHIR. LA ROUTE SERA DURE DEMAIN.
9B

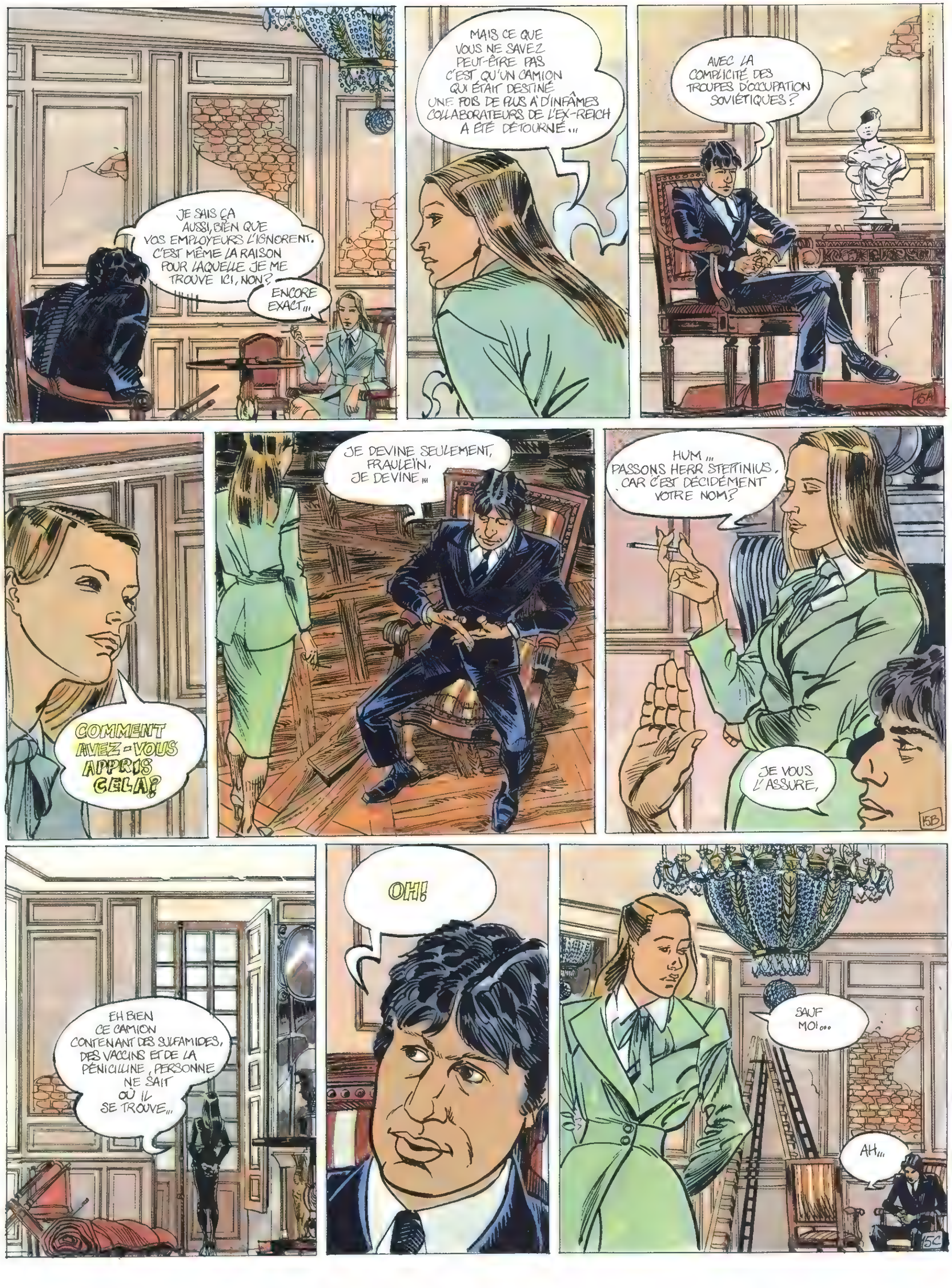

BONSOIR...
BONSOIR, CHER INCONNU...
BONSOIR... MAIS COMMENT VOULEZ-VOUS QU'AVEC DES CONVERSATIONS PAREILLES NOUS FASSIONS DES PROGRÈS NOUS AUTRES PAUVRES TURCS COINCÉS ENTRE L'ORIENT ET OCCIDENT, HEIN?
RICHE CLIENT, MAIS PAS BAVARD, J'AIMERAIS POURTANT BIEN SAVOIR...
10A
10B

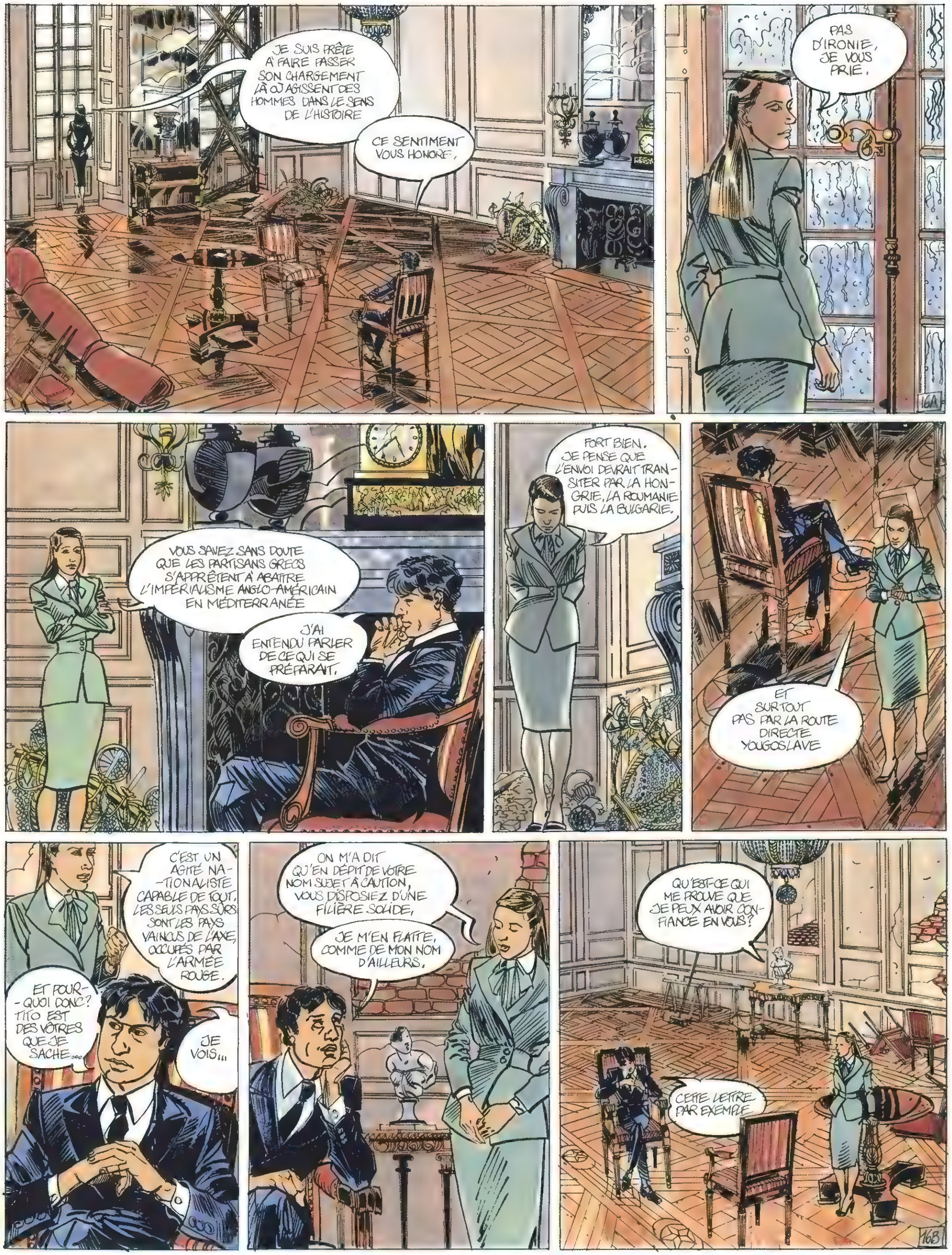

NOUS ALLONS BIENTÔT CROISER LA ROUTE DE BALIKESIR
ET DONC CELLE D'ISTANBUL PAR BURSA?
C'EST ÇA, MAIS?!
UN INSTANT...
AH! AH! AH! JE SAIS QUI VOUS ÊTES M. YOVANOVITCH!
?!

OU PLUTÔT JE SAIS ENFIN CE QUE VOUS ÊTES!
COMMENT CELA?
VOUS ÊTES TSIGANE CAR VOUS SAVEZ LIRE CE QUE LES SAVANTS FOLKLORISTES ANGLAIS APPELLENT LE "PATRAN"...
BRAVO. LES DEVINETTES C'EST DÉCIDÉMENT VOTRE AFFAIRE...
SEULS VOS FRÈRES DE RACE SONT CAPABLES DE DÉCHIFFRER CES SIGNES QUI JALONNENT LEURS ITINÉRAIRES...
TRÈS FORT MON VIEUX BERAMOĞLU, JE VOUS DIS. ET MAINTENANT...
VOUS ALLEZ LAISSER MON CHARGEMENT ICI ET CONTINUER SANS MOI...
EH BIEN QU'IL EN SOIT AINSI...
DÉCHARGEZ L'OPIUM VOUS AUTRES!
MERCI BERAMOĞLU, JE N'AI PAS EU LE TEMPS DE M'ENNUYER AVEC VOUS...
PEUH... J'ESPÈRE SEULEMENT QUE NOUS POURRONS NOUS RETROUVER EN DES TEMPS MOINS TROUBLÉS POUR BOIRE DU RAKI ET PARLER DE L'EUROPE EN PAIX...
GÜLE GÜLE!


DÉJÀ LÀ?
TU ÉTAIS SIGNALÉ...
C'EST ÇA QU'IL FAUT FAIRE PASSER PAR EDIRNE?
OUI. LÀ-BAS, UNE AUTRE ROULOTTE DE LA TRIBU VOUS RELAYERA.
13A
VOUS VOULEZ SAVOIR DANS QUEL COIN D'EUROPE ÇA DOIT ALLER?
LES AFFAIRES DES GAJO, ÇA NOUS INTÉRESSE PAS, TU SAIS BIEN...
ET MA VOITURE? IL FAUT QUE J'ATTRAPE LE BATEAU POUR TRIESTE.
ROP ROP ROP
AU REVOIR, FRÈRES...
VRAOP! RROP! ROP!
13B
VRRAooooo

À LA MÊME ÉPOQUE OU PRESQUE, L'HÔTEL PARTICULIER DE FRAULEIN NOTHNÄGL À DEMI-SOUFFLÉ PAR LES BOMBES DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE S'EST TROUVÉ... LUI AUSSI À L'ORIGINE D'UN ÉTRANGE MARCHANDAGE QUI FAISAIT ÉGALEMENT PARTIE DE LA MACHINATION EN COURS DE MONTAGE...
VEUILLEZ EXCUSER LA FAÇON DONT JE VOUS REÇOIS, HERR STETTINIUS...
C'EST BIEN STETTINIUS, N'EST-CE PAS?
TOUT À FAIT ET NE VOUS EXCUSEZ PAS FRAULEIN NOTHNÄGL...
L'HEUREUX TEMPS OÙ LES SALONS VIENNOIS COMME CELUI DE VOTRE CÉLÈBRE FAMILLE RÉUNISSAIENT LES ESPRITS LES PLUS BRILLANTS EST HÉLAS RÉVOLU...
PAS POUR TOUJOURS HERR STETTINIUS, JE VEUX LE CROIRE... MAIS LES NOUVEAUX TEMPS N'AURONT RIEN À VOIR AVEC TOUTE CETTE PACOTILLE BOURGEOISE QUE JE NE REGRETTE NULLEMENT CROYEZ-LE...
COMME VOUS L'ENTENDREZ, GNÄDIGE FRAULEIN...
CESSONS LES POLITESSES, HERR STETTINIUS... VOUS SAVEZ POURQUOI VOUS ÊTES ICI?
JE SAIS QUE VOUS TRAVAILLEZ POUR LES NATIONS-UNIES... RAVITAILLEMENT ET MÉDICAMENTS À DESTINATION DES PAYS SINISTRÉS
EXACT...
ET JE SAIS QUE VOUS DÉSAPPROUVEZ LA FAÇON DONT LE SERVICE INTERNATIONAL AUQUEL VOUS APPARTENEZ...
L'OFFICINE AMÉRICAINE DANS LAQUELLE JE ME TROUVE, HERR STETTINIUS...
SI VOUS PRÉFÉREZ, FRAULEIN NOTHNÄGL... VOUS DÉSAPPROUVEZ LA FAÇON DONT CETTE... HUM... OFFICINE ATTRIBUE SES MERVEILLES A DES GENS QUI SELON VOUS NE MÉRITENT NULLEMENT D'ÊTRE AIDÉS,
JE SUIS COMMUNISTE HERR STETTINIUS,


JE SAIS ÇA AUSSI, BIEN QUE VOS EMPLOYEURS L'IGNORENT. C'EST MÊME LA RAISON POUR LAQUELLE JE ME TROUVE ICI, NON?
ENCORE EXACT...
MAIS CE QUE VOUS NE SAVEZ PEUT-ÊTRE PAS C'EST QU'UN CAMION QUI ÉTAIT DESTINÉ UNE FOIS DE PLUS À D'INFÂMES COLLABORATEURS DE L'EX-REICH A ÉTÉ DÉTOURNÉ...
AVEC LA COMPLICITÉ DES TROUPES D'OCCUPATION SOVIÉTIQUES?
15A
COMMENT AVEZ-VOUS APPRIS CELA?
JE DEVINE SEULEMENT, FRAULEIN, JE DEVINE...
HUM... PASSONS HERR STETTINIUS, CAR C'EST DÉCIDÉMENT VOTRE NOM?
JE VOUS L'ASSURE,
15B
EH BIEN CE CAMION CONTENANT DES SULFAMIDES, DES VACCINS ET DE LA PÉNICILLINE, PERSONNE NE SAIT OÙ IL SE TROUVE...
OH!
SAUF MOI...
AH...
15C


JE SUIS PRÊTE À FAIRE PASSER SON CHARGEMENT LÀ OÙ AGISSENT DES HOMMES DANS LE SENS DE L'HISTOIRE
CE SENTIMENT VOUS HONORE.
PAS D'IRONIE, JE VOUS PRIE.
16A
VOUS SAVEZ SANS DOUTE QUE LES PARTISANS GRECS S'APPRÊTENT À ABATTRE L'IMPÉRIALISME ANGLO-AMÉRICAIN EN MÉDITERRANÉE
J'AI ENTENDU PARLER DE CE QUI SE PRÉPARAIT.
FORT BIEN. JE PENSE QUE L'ENVOI DEVRAIT TRANSITER PAR LA HONGRIE, LA ROUMANIE PUIS LA BULGARIE.
ET SURTOUT PAS PAR LA ROUTE DIRECTE YOUGOSLAVE
ET POURQUOI DONC? TITO EST DES VÔTRES QUE JE SACHE...
C'EST UN AGITÉ NATIONALISTE CAPABLE DE TOUT. LES SEULS PAYS SÛRS SONT LES PAYS VAINCUS DE L'AXE, OCCUPÉS PAR L'ARMÉE ROUGE.
JE VOIS...
ON M'A DIT QU'EN DÉPIT DE VOTRE NOM SUJET À CAUTION, VOUS DISPOSIEZ D'UNE FILIÈRE SOLIDE.
JE M'EN FLATTE, COMME DE MON NOM D'AILLEURS.
QU'EST-CE QUI ME PROUVE QUE JE PEUX AVOIR CONFIANCE EN VOUS?
CETTE LETTRE PAR EXEMPLE
16B

CONNAISSEZ-VOUS L'ÉCRITURE D'ANATOLI MOLIBOGA? JE CROIS QUE VOUS L'AVEZ FRÉQUENTÉ LORS DE VOTRE SÉJOUR SECRET À L'ÉCOLE DU PARTI, AVANT-GUERRE, À MOSCOU.
FAITES VOIR
LES TERMES SONT VAGUES MAIS C'EST BIEN DE SA MAIN.
ALORS, PUISQU'ELLE A FAIT SON OFFICE, BRÛLONS CETTE MISSIVE, C'EST PLUS PRUDENT.
17A
SSSiH
LE TRAJET SERA LONG ET COMPLIQUÉ JE VOUS PRÉVIENS...
J'AIME VOYAGER FRAULEÏN NOTHNÄGL NE VOUS INQUIÉTEZ PAS POUR MOI
EH BIEN JE SUIS PRÊTE
17B

ALORS LES POPOV. ON PEUT RENTRER CHEZ NOUS, OUI?

ET MAINTENANT?
IL FAUT MARCHER.
UNE MINE DE SEL DÉSAFFECTÉE!
SUIVEZ-MOI...
VOILÀ.
PFUU... JOLIE CACHETTE
OH! OH!.. UNE VRAIE PHARMACIE AMBULANTE! ÇA VAUT SON POIDS D'OR...
ET LA MOTO?
CELLE DE L'ESCORTE, ILS ONT TOUS ÉTÉ TUÉS

TOUT CELA ME CONVIENT, MAIS IL VA FALLOIR MAINTENANT QUE JE TÉLÉPHONE.
IL Y A UNE GROSSE FERME DE PAYSANS RICHES À QUELQUE DISTANCE.
OCCUPÉE PAR DES SOLDATS RUSSES?
JE CROIS...
VOUS RISQUEZ D'ÊTRE CHOQUÉE DANS VOS CONVICTIONS MARXISTES, FRAULEIN NOTHNAGL.
20A
QUE VEULENT DIRE CES INSINUATIONS?
LA DISCIPLINE DES HÉROS DE STALINGRAD SE RELÂCHE BEAUCOUP, C'EST DU MOINS CE QUE RACONTENT LES VALETS DE L'IMPÉRIALISME.
JE NE TOLÈRE PAS QU'ON SALISSE AINSI NOS SEULS VRAIS LIBÉRATEURS...
YTO BЫ 3ДЕСЬ?
POUVONS-NOUS ENTRER UN INSTANT S'IL VOUS PLAÎT...
OÙ EST LE PROPRIÉTAIRE? NOUS VOUDRIONS TÉLÉPHONER.
SI CES BRUTES VOUS LAISSENT FAIRE!!
...JE VAIS PARLER À LEUR CHEF...
...OÙ EST-IL?...

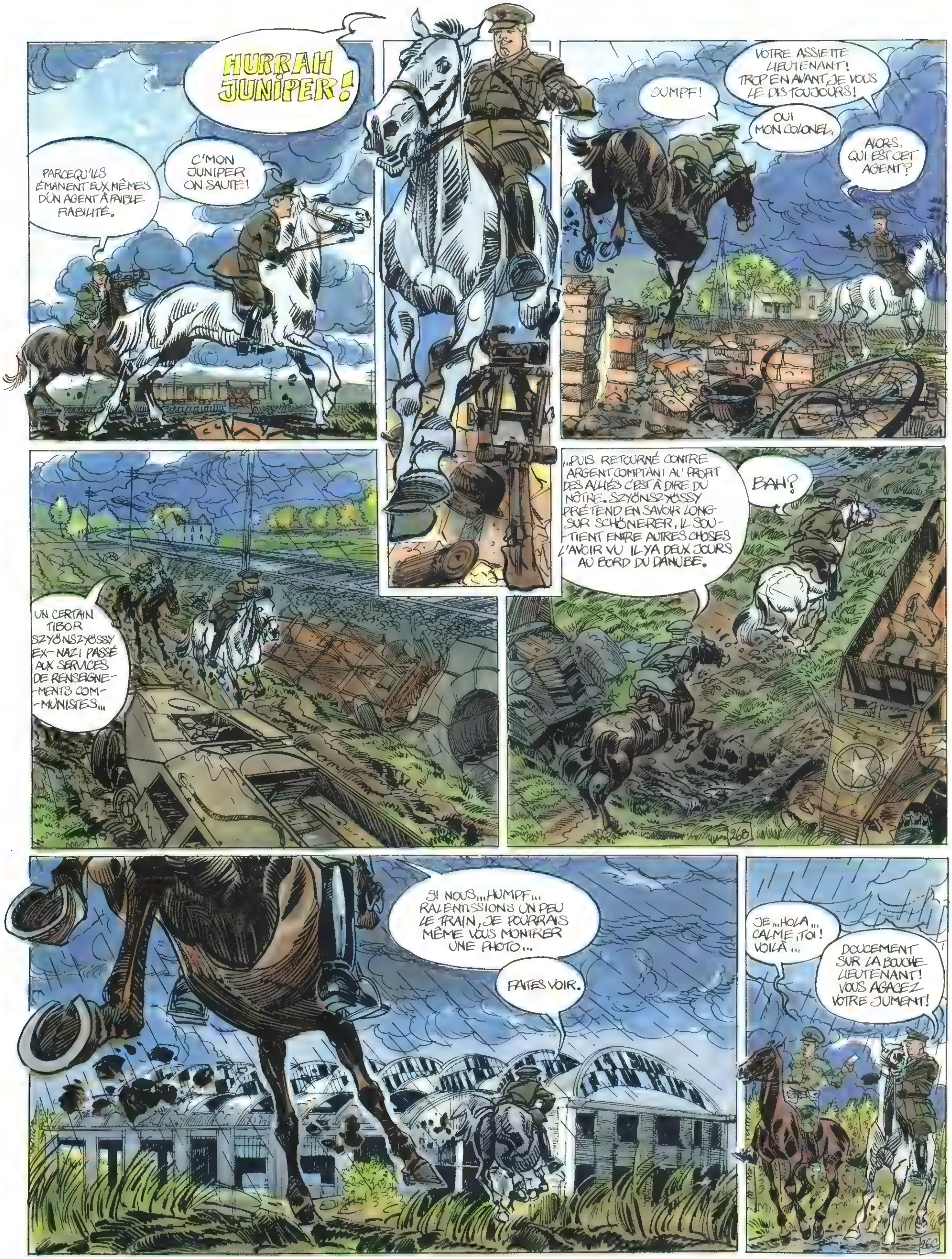
MA
PETITE FILLE,
QU'IL FAIT!
TAISEZ-VOUS IMBÉCILE...
SEIGNEUR... CETTE GUERRE NE FINIRA JAMAIS... ... JAMAIS...
MAIS SI. L'AUTRICHE NE L'ES INTÉRESSE PAS VRAIMENT...
СЛУШАЙТЕ! ТОВАРИЩИ!
... ET LA GAMINE OUBLIERA...
MOI PAS...
C'EST D'ACCORD, VOUS POUVEZ TÉLÉPHONER.
NON, NON PAS DE VODKA!

LÂCHEZ-MOI JE VOUS EN SUPPLIE!
ПОЖАЛУЙСТА
TOUT EST ARRANGÉ.
PARTONS, J'AI FROID...
ALLONS FRAULEIN NOTHNAGL, NE SOYEZ PAS DÉÇUE, C'EST TOUJOURS LA GUERRE SOUS D'AUTRES FORMES, DES FORMES IDÉOLOGIQUES COMME ON DIT CHEZ VOUS JE SUPPOSE VOILÀ TOUT.
JE ME SENS MAL.
VOUS ÊTES UN CYNIQUE HERR STETTINIUS...
MAIS NON VOS PRÉCIEUSES MARCHANDISES SERONT BEL ET BIEN ACHEMINÉES A DES MEMBRES DE VOTRE PARTI COMME CONVENU CROYEZ-MOI.
MAINTENANT, JE PRÉFÉRERAIS ÊTRE SEUL. MOINS VOUS EN SAUREZ, MIEUX CELA VAUDRA. ADIEU GNEDIGNE FRAULEIN.
22A
22B

SALUT FRÈRES
SALUT!
VOUS SAVEZ CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE?
ON SAIT RIEN DU TOUT ET ON S'EN FOUT...
23A
MAIS ON IRA OÙ NOUS MÈNE NOTRE CHEMIN.
ALORS EMBARQUEZ-MOI TOUT ÇA PAR PETITS MORCEAUX...
ENTENDU...
MOI JE VAIS RÉGLER SON SORT AU CAMION.
23B

TRAKK
KRASH
BEL ENGIN.
24A
ROPP
DRCCOP
RROP
GENTIMENT MAQUILLÉ PAR LE MÉCANICIEN DE LA TRIBU DANS LES FAUBOURGS DE VIENNE ...
... VOILÀ QUI VA ME FAIRE VOIR DU PAYS D'AGRÉABLE FAÇON.
AH! AH! AH!
24B

C'EST QUELQUES SEMAINES APRÈS DANS LES RUINES DE BERLIN, QUE LE PIÈGE A COMMENCÉ À SE REFERMER. CELA AUSSI, ON NE L'A SU QUE BEAUCOUP PLUS TARD, CAR UNE MACHINATION BIEN CONÇUE, TOUT COMME UNE MÉCANIQUE DE PRÉCISION, SUPPOSE UN LONG ASSEM--BLAGE DE PIÈCES DÉTACHÉES CONÇUES PARFOIS EN DES LIEUX FORT ÉLOIGNÉS LES UNS DES AUTRES...
ALORS LIEUTENANT, CE HERR SCHÖNERER?
VOUS SAVEZ CE QUE C'EST DANS LES BALKANS, SIR. BEAUCOUP DE GENS ONT DES ITINÉRAIRES... DISONS COMPLIQUÉS.
Spandau
CEMETERY
BATH UNIT
CLOTHING EXCHANGE POINT
TRUPPEN
25A
BAH, EN ÉGYPTE, FACE À CE VIEUX RENARD DE ROMMEL, J'AI VU DES CHOSES CURIEUSES.
JE N'EN DOUTE PAS, SIR.
MAIS AU MOINS LE DÉSERT ÉTAIT PLUS PROPICE À L'ART ÉQUESTRE. CES PAYSAGES SINISTRES RENDENT NOS BÊTES NERVEUSES.
ÇA SE ... GGGNNN ... COMPREND!
REVENONS-EN À SHÖNE--RER. VOUS AVEZ ENQUÊTÉ?
OUI. IL A ÉTÉ RECRUTÉ IL Y A QUELQUES MOIS EN BOS--NIE-HERZÉGOVINE PAR UN DE NOS OFFICIERS TRAITANTS... ET IL A DÉJÀ TRANSMIS PAS MAL DE RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS MAIS SON ORIGINE EST INCONNUE ET SES BUTS... EUH... TROUBLES.
QU'ONT DONNÉ LES RE--CHERCHES EN HONGRIE?
IL Y A DES DOCUMENTS QUI VIENNENT D'ARRIVER PAR LA VALISE DIPLOMATIQUE. PHOTOS À L'APPUI.
BIEN.
PAS SI BIEN QUE ÇA.
POURQUOI DONC LIEUTENANT?
CMP (T.C) G.SEC HQ
MILITARY GOVERNMENT


HURRAH JUNIPER!
PARCEQU'ILS ÉMANENT EUX MÊMES D'UN AGENT À FAIBLE FIABILITÉ.
C'MON JUNIPER ON SAUTE!
OUMPF!
VOTRE ASSIETTE LIEUTENANT! TROP EN AVANT, JE VOUS LE DIS TOUJOURS!
OUI MON COLONEL.
ALORS, QUI EST CET AGENT?
UN CERTAIN TIBOR SZYÖNSZYÖSSY EX-NAZI PASSÉ AUX SERVICES DE RENSEIGNEMENTS COMMUNISTES...
...PUIS RETOURNÉ CONTRE ARGENT COMPTANT AU PROFIT DES ALLIÉS C'EST À DIRE DU NÔTRE. SZYÖNSZYÖSSY PRÉTEND EN SAVOIR LONG SUR SCHÖNERER. IL SOUTIENT ENTRE AUTRES CHOSES L'AVOIR VU IL Y A DEUX JOURS AU BORD DU DANUBE.
BAH?
SI NOUS... HUMPF... RALENTISSIONS UN PEU LE TRAIN, JE POURRAIS MÊME VOUS MONTRER UNE PHOTO...
FAITES VOIR.
JE... HOLA... CALME, TOI! VOILÀ...
DOUCEMENT SUR LA BOUCHE LIEUTENANT! VOUS AGACEZ VOTRE JUMENT!

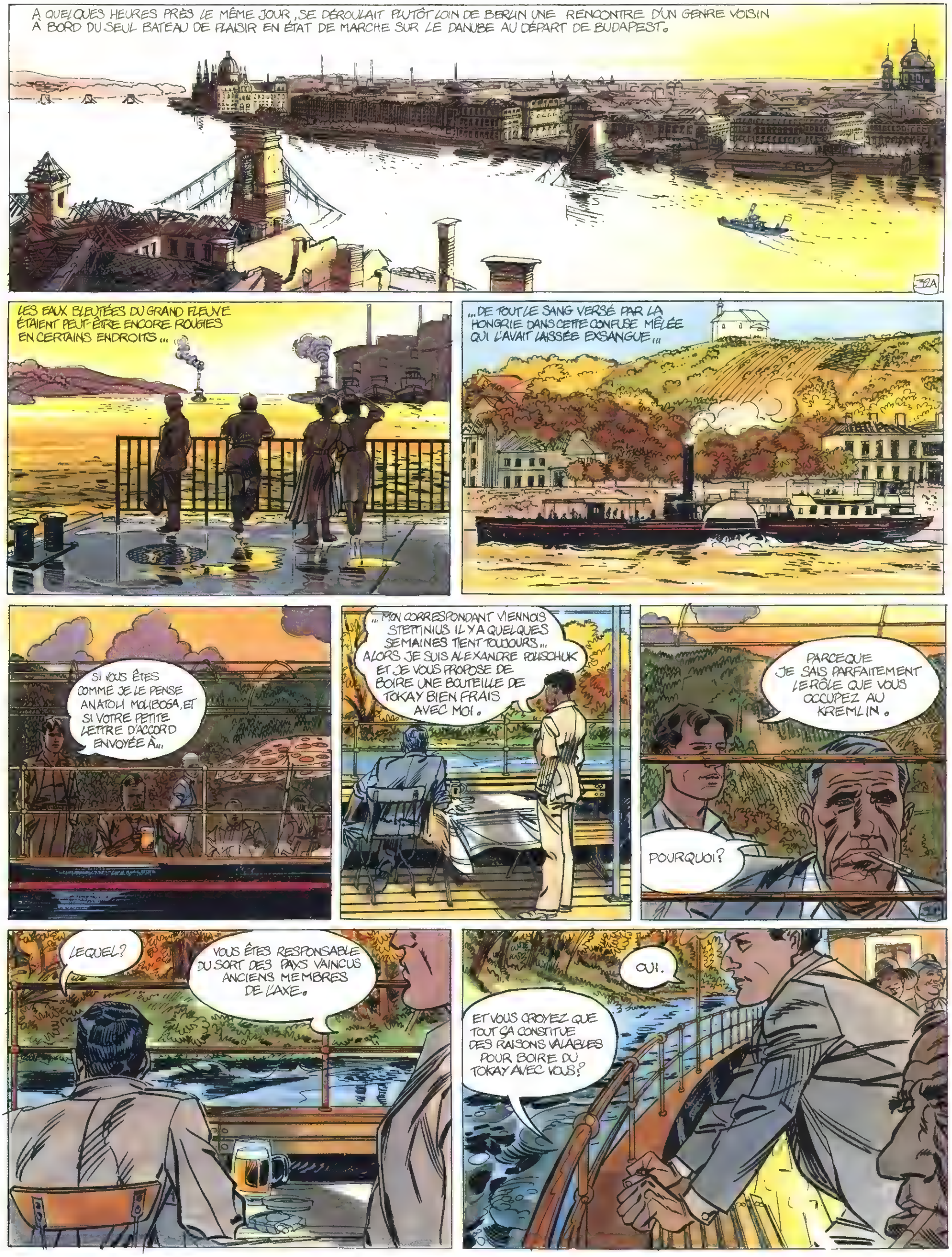
ET ALORS? IL PEUT S'AGIR D'UNE PHOTO MAQUILLÉE OU PLUS ANCIENNE ...
SCHÖNERER SE FERAIT APPELER ALEXANDRE POLISCHUK, RÉSIDERAIT À L'HOTEL GELLERT ET CONDUIRAIT UN ROADSTER MERCEDÈS.
GROTESQUE. VOYONS! SCHÖNERER EST À BERLIN SOUS SURVEILLANCE DE NOS HOMMES DEPUIS QUATRE JOURS!
JE SAIS.
VOTRE SZYÖN... MACHIN-TRUC, LÀ... UN AFFABULATEUR PRÊT À DISCRÉDITER N'IMPORTE QUI POUR QUELQUES DEVISES FORTES SI VOUS VOULEZ MON AVIS.
JE L'ESPÈRE, MON COLONEL.
CROYEZ-MOI APRÈS QUELQUES ANNÉES D'ORIENT PRO-FOND, J'AI APPRIS À RENIFLER LES COUPS FOURRÉS
HUM...
BONNE PROMENADE, SIR?
EXCELLENTE. MAIS VOUS DÉTENDREZ ENCORE UN PEU LES BÊTES AVANT DE LES NOURRIR.
LE THÉ EST PRÊT?
OUI MON COLONEL
ET CE HERR SCHÖNERER?
IL VIENT D'ARRIVER ET VOUS ATTEND.

PARFAIT! PUISQU'ON VEUT LE COULER, NOUS ALLONS JUSTEMENT LUI FAIRE CONFIANCE.
QU'EN DITES VOUS LIEUTENANT
À VOS ORDRES, SIR.
EXCUSEZ-NOUS DE VOUS ACCUEILLIR DANS UN PAREIL ENDROIT. MAIS NOTRE SERVICE A DÉJA EU BIEN DE LA CHANCE...
COLONEL MARCHESON-SMITH.
ERNST SCHÖNERER.
...DE TROUVER À SE LOGER DANS CETTE VILLE OU PLUTÔT CE QU'IL EN RESTE.
ÇA A AU MOINS L'AVANTAGE DE PERMETTRE DES SORTIES À CHEVAL, LOIN DES OREILLES INDISCRÈTES QUI TRAINENT UN PEU PARTOUT À BERLIN.
SAGE PRÉCAUTION.
RESPECT DES TRADITIONS DE L'ARMÉE BRITANNIQUE ET AGRÉABLE MANIÈRE DE TRAVAILLER, N'EST-CE PAS LIEUTENANT?
MMM...
PAS DE SUCRE, MERCI.
EH BIEN NOUS VOUS ÉCOUTONS, HERR SCHÖNERER. IL PARAIT QUE VOUS AVEZ QUELQUES IDÉES SUR LA SITUATION ROUMAINE?
C'EST JUSTE. VOUS AVEZ ENTENDU PARLER DE MADOVÉANU, LE VIEUX LEADER AGRARIEN?

IL FAIT PARTIE DU GOUVERNEMENT PROVISOIRE DE BUCAREST, NON?
C'EST LUI QUE LE CAMP OCCIDENTAL A CHOISI DE SOUTENIR, MON COLONEL.
L'ENNUI POUR LE CAMP OCCIDENTAL...
OUI?
C'EST QUE MADOVÉANU SE LIVRE AU TRAFIC D'OPIUM EN PROVENANCE DE LA TURQUIE POUR REGONFLER LES FINANCES DE SON PARTI QUASI IN--EXISTANT.
VOUS EN AVEZ LA PREUVE?
FORMELLE. J'AI DÉJA FOURNI DES DOCUMENTS À CE SUJET AU LIEUTENANT WITFIELD.
AFFIRMATIF.
ET J'EN AI D'AUTRES À VOTRE DISPOSITION.
VILAINE AFFAIRE EN PERSPECTIVE SI UN SCANDALE ÉCLATE.
IL ÉCLATERA COLONEL, SOYEZ EN SUR.
ET QUE NOUS PROPOSEZ VOUS?
JE VOUS PROPOSE DE DONNER DE L'ARGENT AU PETIT PARTI POPULISTE. IL EST POLITIQUEMENT TOUT À FAIT ACCEPTABLE POUR LA GRANDE-BRETAGNE...
ET IL VOUS PERMETTRA À LA FOIS DE VOUS DISSOCIER DES AGRARIENS TOUT EN AYANT QUELQUECHOSE À OPPOSER AUX DIFFÉRENTES COMPOSANTES COMMUNISTES ROUMAINES.
C'EST HABILE, TRÈS HABILE...
QU'EN DITES-VOUS LIEUTENANT?

IL FAUDRAIT QUE L'ARGENT TRANSITE VIA L'ALBANIE, EN PROVENANCE DIRECTE D'ANGLETERRE PAR BATEAU...
VOUS AVEZ DES IDÉES PRÉCISES HERR SCHÖNERER.
EXTRÊMEMENT PRÉCISES COLONEL MARCHESON-SMITH ! IL FAUDRAIT AUSSI QUE LA SOMME SOIT VERSÉE EN LIVRES STERLING-ALL RIGHT ?
ALL RIGHT !
JE PRENDRAI LIVRAISON MOI-MÊME ET L'ARGENT SERA REMIS AU DESTINATAIRE PAR UNE TIERCE PERSONNE NEUTRE QUI IGNORERA TOUT DE CE QU'ELLE TRANSPORTERA.
WELL... TOUT CELA ME PARAIT PARFAIT. QU'EN DITES VOUS LIEUTENANT ?
ABSOLUMENT PARFAIT. MAIS... AHEM... POURRAIT-ON SAVOIR CE QUE HERR SCHÖNERER LUI MÊME ESPÈRE RETIRER D'UNE TELLE TRANSACTION ?
APPELONS CELA UN BÉNÉFICE MORAL LIEUTENANT. ÊTES VOUS SATISFAIT ?
HUM...
ENCORE UN PEU DE THÉ ?
SANS FAÇON. JE DOIS PARTIR MAINTENANT. JE VOUS RECONTACTERAI LE MOMENT VENU. GOOD BYE GENTLEMEN !

VOUS AVEZ L'AIR SONGEUR LIEUTENANT.
QUELQUES COURBATURES SEULEMENT SIR...
BÉNÉFICE MORAL!
C'EST BIEN LE MOT AU FOND!


A QUELQUES HEURES PRÈS LE MÊME JOUR, SE DÉROULAIT PLUTÔT LOIN DE BERLIN UNE RENCONTRE D'UN GENRE VOISIN À BORD DU SEUL BATEAU DE PLAISIR EN ÉTAT DE MARCHE SUR LE DANUBE AU DÉPART DE BUDAPEST.
LES EAUX BLEUTÉES DU GRAND FLEUVE ÉTAIENT PEUT-ÊTRE ENCORE ROUGIES EN CERTAINS ENDROITS...
...DE TOUT LE SANG VERSÉ PAR LA HONGRIE DANS CETTE CONFUSE MÊLÉE QUI L'AVAIT LAISSÉE EXSANGUE...
SI VOUS ÊTES COMME JE LE PENSE ANATOLI MOLIBOGA, ET SI VOTRE PETITE LETTRE D'ACCORD ENVOYÉE À...
...MON CORRESPONDANT VIENNOIS STETTINIUS IL Y A QUELQUES SEMAINES TIENT TOUJOURS... ALORS JE SUIS ALEXANDRE POUSCHUK ET JE VOUS PROPOSE DE BOIRE UNE BOUTEILLE DE TOKAY BIEN FRAIS AVEC MOI.
PARCE QUE JE SAIS PARFAITEMENT LE RÔLE QUE VOUS OCCUPEZ AU KREMLIN.
POURQUOI?
LEQUEL?
VOUS ÊTES RESPONSABLE DU SORT DES PAYS VAINCUS ANCIENS MEMBRES DE L'AXE.
OUI.
ET VOUS CROYEZ QUE TOUT ÇA CONSTITUE DES RAISONS VALABLES POUR BOIRE DU TOKAY AVEC VOUS?

SAVEZ-VOUS CHER M. POLISCHUK, QU'ON VOUS SUSPECTE D'AVOIR D'ÉTRANGES CONTACTS, À BERLIN NOTAMMENT?
AH, AH, AH! JE VOIS...
VOUS VOYEZ QUOI!
C'EST CETTE PAUVRE CLOCHE DE TIBOR SZYÖNSZYÖSSY QUI VOUS A VENDU CE RENSEIGNEMENT, N'EST-CE PAS? MAIS IL EST DE NOTORIÉTÉ PUBLIQUE QUE CET EX-NAZI TRAVAILLE POUR...
... LES SERVICES ANGLAIS! VOIR UN GRAND STRATÈGE DU SOCIALISME SCIENTIFIQUE COMME VOUS, SE LAISSER PRENDRE À UNE AUSSI GROTESQUE MANOEUVRE D'INTOXICATION ME SURPREND!
33A
VOUS SAVEZ BIEN QUE SZYÖNSZYÖSSY RACONTE N'IMPORTE QUOI POUR GLANER QUELQUES CENTAINES DE MILLIERS DE PENGOES HONGROIS RONGÉS PAR L'INFLATION!
VOUS NE MANQUEZ PAS DE CULOT, M. POLISCHUK! ET JE DOIS VOUS AVOUER QUE NOUS ENVISAGEONS EFFECTIVEMENT DE NOUS... EUH... PASSER DES SERVICES DE SZYÖNSZYÖSSY.
BON, JE CONSTATE QUE MON NOM VOUS EST REVENU. ON COMMANDE LE VIN?
POURQUOI PAS? QUOIQUE VOTRE NOM, JE N'Y CROIE QU'À MOITIÉ...
BAH...
QU'AVEZ VOUS À ME RACONTER D'AMUSANT?
EH BIEN VOILÀ. AU COURS DE MES VOYAGES D'AFFAIRES...
33B

LE TABAC, LES NOISETTES, LES RAISINS SECS DE SMYRNE ET AUTRES BROUTILLES SANS AUCUNE VALEUR STRA-TÉGIQUE, N'EST-CE-PAS...
CERTES...
IL SE TROUVE QUE JE SUIS TOMBÉ TOUT À FAIT PAR HASARD ...
DANS UNE TAVERNE GRECQUE DE THESSALONIQUE SUR UNE CONVERSATION FORT INTÉRESSANTE.
QUEL GENRE?
DES MÉDICAMENTS VOLÉS À VIENNE PAR DES COMMUNISTES AURAIENT DÛ ÊTRE ACHEMINÉS VERS LES PARTISANS DE L'ARMÉE POPULAIRE GRECQUE DE LIBÉRATION.
QUOI?!! CES EMMERDEURS DE L'ÉLAS!?
CES IMBÉCILES SONT FICHUS DE FAIRE CHAVIRER L'ÉQUILIBRE QUI EST EN TRAIN DE SE CRÉER EN EUROPE CENTRALE ...
DU CALME, ON NOUS REGARDE ...
...AU PROFIT DE LA PATRIE DU SOCIALISME ET NOUS NE LES SOUTIEN-DRONS EN AUCUN CAS! LA GRÈCE EST CHASSE GARDÉE DE L'ANGLETERRE ET DES USA...
...ALORS, QU'ILS SE DÉBROUILLENT! LES MILITANTS DES P.C OCCIDENTAUX NE VONT PAS TOUT NOUS BOUSILLER AVEC LEUR JUSQU'AU-BOUTISME IRRÉALISTE ET SENTIMENTAL!
DU CALME ANATOLI VOUS DIS-JE
C'EST BIEN UNE MILITANTE DE L'OUEST AYANT FAIT DU ZÈLE QUI SE TROUVE À L'ORIGINE DU CONVOI.
PEUH!..
MAIS LE STOCK N'ARRIVERA JAMAIS.
COMMENT CELA?

FIGUREZ-VOUS QUE LES COMMUNISTES NATIONAUX ROUMAINS DE SAVARESCU VONT SE LES APPROPRIER! J'EN AI LA PREUVE SUR MOI SI ÇA VOUS INTÉRESSE.
AH! CEUX LÀ! NE M'EN PARLEZ PAS NON PLUS! UN GROUPUSCULE ANTI-PARTI QUI NOUS EST VIOLEMMENT HOSTILE...
SOUS PRÉTEXTE QU'IL A FAIT DE LA RÉSISTANCE TOUT SEUL DANS SON COIN!
COMPRENEZ MOI BIEN, M. ALEXANDRE POLISCHUK! À NOS YEUX, LES SEULS COMMUNISTES VRAIMENT SÛRS, SONT CEUX QUI ÉTAIENT EN URSS PENDANT LA GUERRE...
ET C'EST CEUX LÀ QUE NOUS AVONS DÉCIDÉ D'AIDER À PRENDRE DÉFINITIVEMENT LE POUVOIR!!
C'EST TRÈS CLAIR ANATOLI...
35A
ALORS, NE VOUS AVISEZ PAS DE TREMPER DANS DES OPÉRATIONS QUI POURRAIENT SE RÉVÉLER TRÈS DANGEREUSES POUR VOUS, JEUNE HOMME.
LOIN DE MOI PAREILLE IDÉE!...
MAIS EN REVANCHE... JE SUIS VENDEUR D'UNE AUTRE IDÉE QUI DEVRAIT VOUS INTÉRESSER, CELLE LÀ.
QUELLE IDÉE?
POUR CONTREBALANCER L'INFLUENCE NÉFASTE DE SAVARESCU IL FAUDRAIT PAR EXEMPLE DONNER DES ARMES...
ET DES MUNITIONS EN PLUS GRAND NOMBRE À CEUX QUE VOUS VOULEZ SOUTENIR, NON?
FACILE À DIRE. MAIS LE PARTI EST FAIBLE ET DIVISÉ EN ROUMANIE. ET CHEZ CES LATINS...
...FÉROCEMENT ANTI-SLAVES, ON EST TOUJOURS PRÊT À DÉNONCER LA MAIN DE MOSCOU SI VOUS VOYEZ CE QUE JE VEUX DIRE...
JE VOIS TRÈS BIEN.
35B

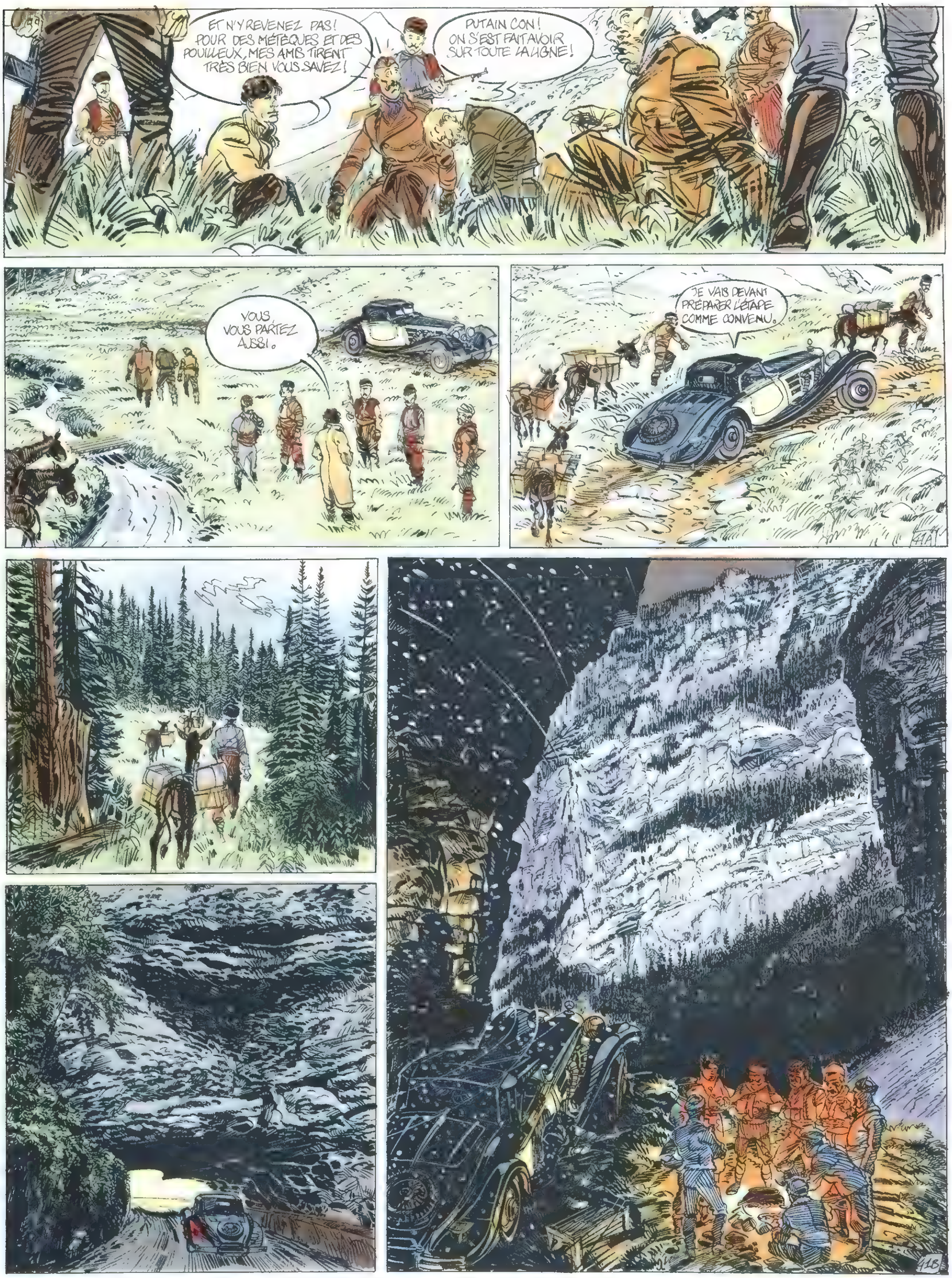
ET C'EST LÀ OÙ À CONDITION D'OBTENIR UN POURCENTAGE TRÈS RAISONNABLE, JE SUIS EN MESURE DE VOUS FAIRE UNE PRO-POSITION.
J'ÉCOUTE.
À LA SUITE DE CIRCONSTANCES ÉTRANGES, UN STOCK D'ARMES FRANÇAISES EST À VENDRE DU CÔTÉ DU MONTÉNÉGRO.
AH OUI ?
IL ME SERAIT ENSUITE POSSIBLE DE L'ACHEMINER TRÈS DISCRÈTEMENT VERS LA ROUMANIE PAR LES MONTAGNES.
AH OUI ?
AINSI, VOUS N'INTERVENEZ JAMAIS ET PERSONNE NE PEUT PARLER DE LA MAIN DE MOSCOU,
MÊME À L'INTÉRIEUR DU PARTI.
AH OUI !
VOILÀ. JE VOUS LAISSE RÉFLÉCHIR À TOUT ÇA, LE TEMPS D'UNE VALSE.
MMM...
QUELLE JOLIE SOIRÉE...
OH OUI.
QUEL DOMMAGE QUE LE BATEAU FASSE DÉJÀ DEMI-TOUR.

C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE J'OUBLIE UN PEU LA GUERRE ET TOUT ÇA.
COMME J'AIMERAIS POUVOIR LE FAIRE MOI AUSSI, MADEMOISELLE.
ALORS ANATOLI?
MARCHÉ CONCLU ALEXANDRE.
OÙ POURRAI-JE VOUS JOINDRE?
VOICI MA CARTE.
TRÈS BIEN. MAIS IL Y A UN DERNIER DÉTAIL. BUDAPEST EST UN NID D'ESPIONS DU CALIBRE DE SZYÖNSZYÖSSY ET IL CONVIENT D'ÊTRE PRUDENT.
JE PRÉFÉRERAIS NE PLUS ÊTRE VU EN VOTRE COMPAGNIE.
QU'À CELA NE TIENNE, J'AVAIS PRÉVU L'OBJECTION.
BON RETOUR, ANATOLI MOLIBOGA!

MERCI GAMIN.

MÊME SI LES TÉMOIGNAGES SONT CONTROVERSÉS EN CE QUI CONCERNE CET ÉPISODE, C'EST BIEN EN CE LIEU ISOLÉ DU MONTÉNÉGRO QUE LE PIÈGE A COMMENCÉ À SE REFERMER DÉFINITIVEMENT. IL FAISAIT FROID DANS LA MONTAGNE. LES ÂNES ET LES HOMMES RENÂCLAIENT SOUS LE POIDS DES MARCHANDISES MENAÇANTES ET RIEN NI PERSONNE N'ÉTAIT TOUT À FAIT À SA PLACE DANS CETTE VALLÉE SINISTRE...
TOI, LE POLISCHUK, TU BOUGES PAS! NOUS ON PREND TA BAGNOLE!
OU C'EST-Y YOVANOVITCH QU'Y FAUT T'APPELER POUR QUE TU PIGES?
BOUAF, TOUS CES MÉTÈQUES! YOVASCHUK OU POLINOVITCH, QU'ESTCE QU'ON EN AURA À FOUTRE UNE FOIS DE RETOUR SUR LA CANEBIÈRE?
DOUCEMENT! J'AI PAYÉ LA SOMME CONVENUE! ET VOUS, UN SOUS-OFFICIER FRANÇAIS, VOUS NE DEVRIEZ PAS...
Y'A PLUS DE SOUS-OFF! QUAND ON A DÉSERTÉ EN PIQUANT UN STOCK D'ARMES...
...ON A RIEN À PERDRE! TU SAISIS?
OUAIS, MARRE DE TRAINER NOS GUÊTRES DANS VOS PAYS DE POUILLEUX. C'QU'ON VEUT C'EST RETROUVER LE PASTAGA, LES PETITES GONZESSES, LES CHANSONS DE CHEZ NOUS...
ALLEZ, LES PAPIERS!

NOM DE DIEU!
BAM
CLAC!
TIRE PAS! CONNARD!
ET MERDE!
MAINTENANT EMPORTEZ-LE AVANT QU'IL AIT PERDU TOUT SON SANG.

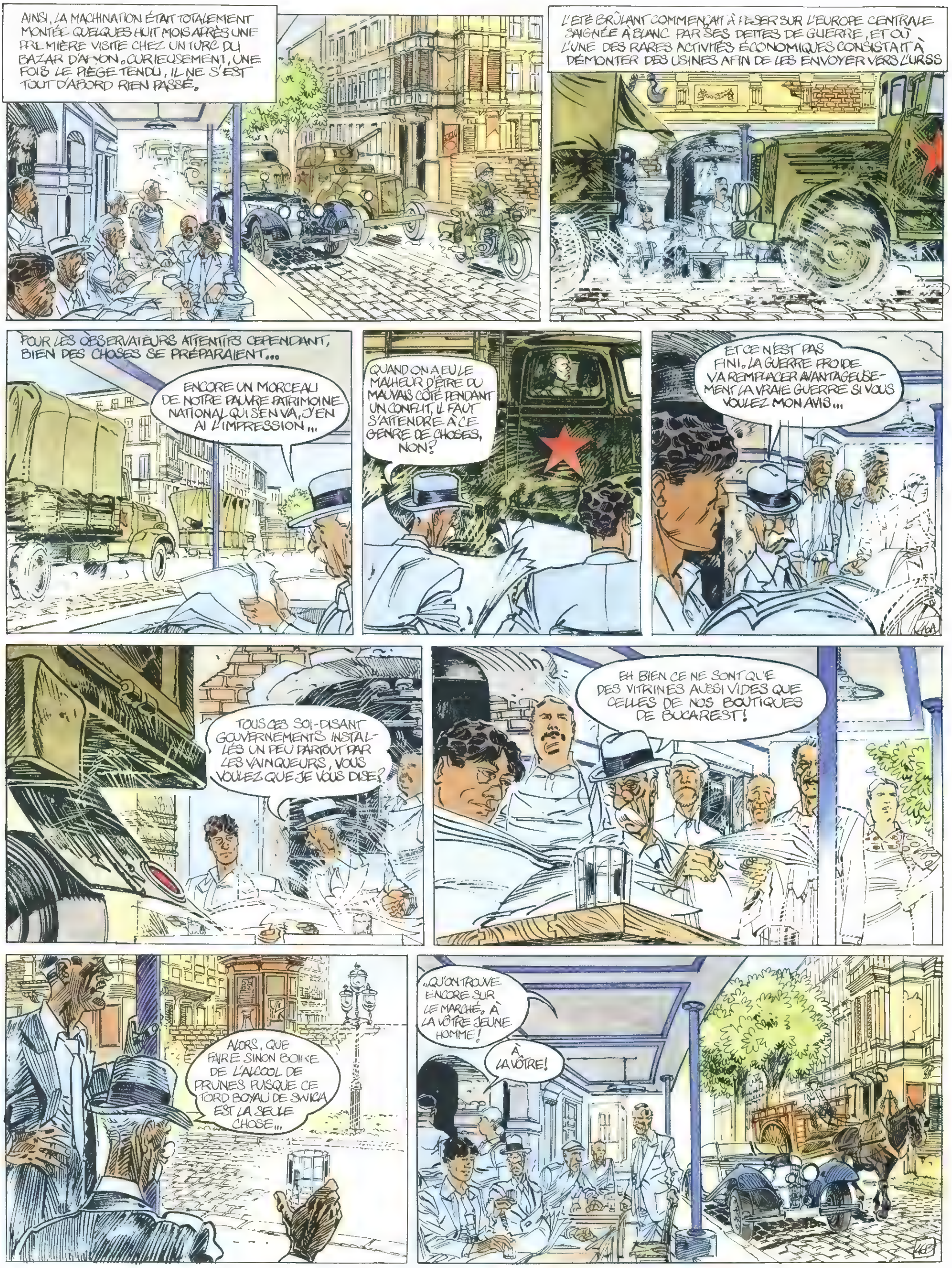

ET N'Y REVENEZ PAS ! POUR DES MÉTÈQUES ET DES POUILLEUX, MES AMIS TIRENT TRÈS BIEN VOUS SAVEZ !
PUTAIN CON ! ON S'EST FAIT AVOIR SUR TOUTE LA LIGNE !
VOUS, VOUS PARTEZ AUSSI.
JE VAIS DEVANT PRÉPARER L'ÉTAPE COMME CONVENU.

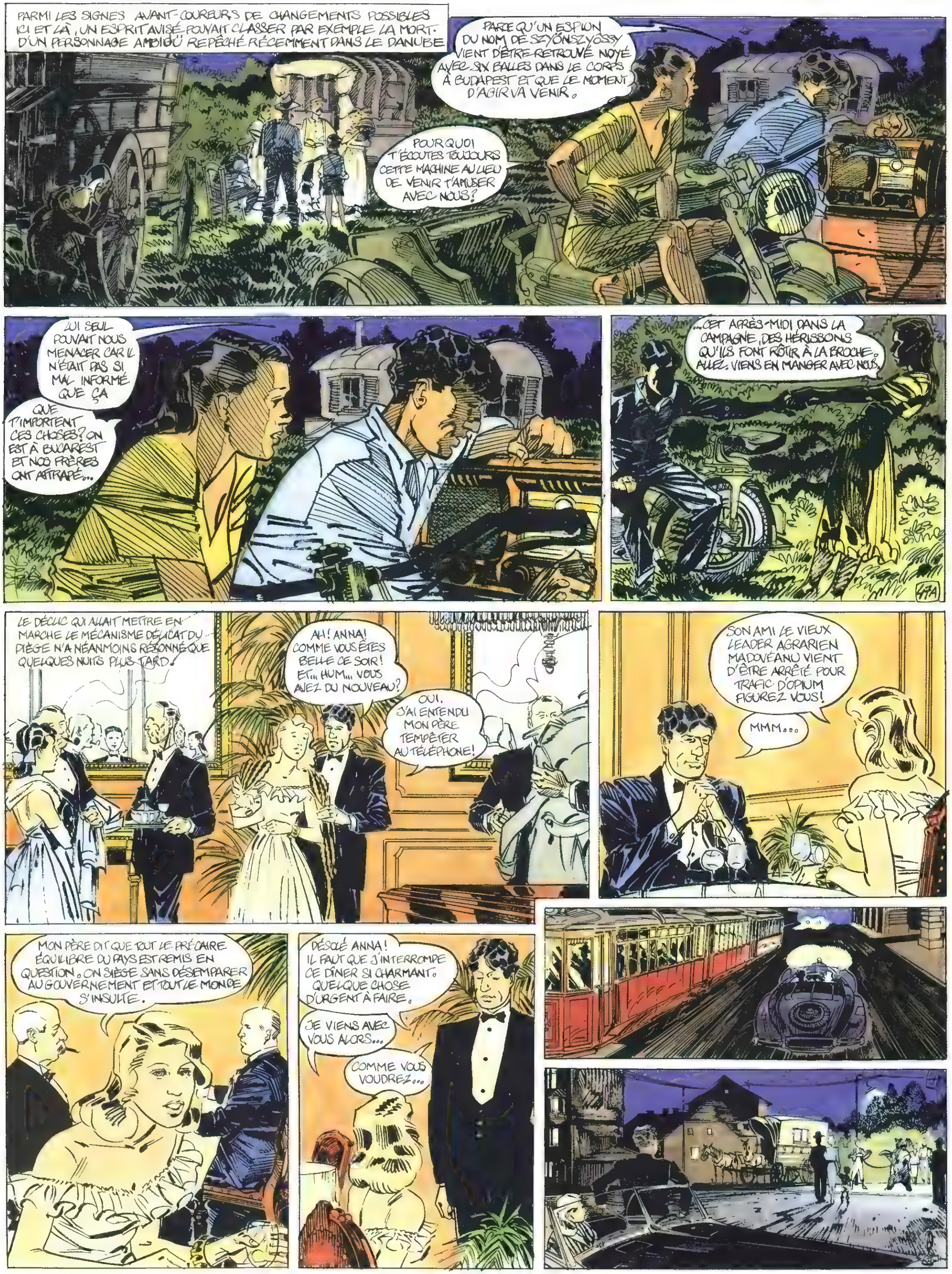
C'EST POURTANT EN ALBANIE, À LA MÊME ÉPOQUE QUE LE RESSORT ULTIME DE LA MA-CHINATION A ÉTÉ MIS EN PLACE. S'IL FAISAIT TEMPÊTE DANS LES MONTAGNES, L'ADRIATIQUE, IGNORANTE DE L'HISTOIRE DES HOMMES AVIDES DE POUVOIR, POURTANT SI NOMBREUX À L'AVOIR SILLONNÉE DEPUIS TANT DE SIÈCLES, ÉTAIT FRAÎCHE ET LUMINEUSE...
OUI, C'EST BIEN LA FRÉGATE ANGLAISE, MEHMET.
PAS D'ARMES?
NON.
FOUILLEZ-LE QUAND MÊME. CES ESPIONS SONT CAPABLES DE TOUS LES MENSONGES.
AVANCEZ.

JE N'AI PAS L'AIR DE LEUR ÊTRE SYMPATHIQUE...
PARCE QUE JE SUIS LOUCHE ?
NORMAL. LA MARINE DE SA MAJESTÉ N'AIME PAS ÊTRE MÊLÉE À DES GENS LOUCHES.
ÉCOUTEZ. AU FOREIGN OFFICE NOUS NE SOMMES QUAND MÊME PAS AUSSI SOTS QU'UNE CULOTTE DE PEAU TELLE LE COLONEL MARCHESON-SMITH...
ET NOUS NE SOMMES PAS ASSEZ NAÏFS POUR CROIRE QUE VOUS VOUS APPELEZ SCHÖNERER, STETTINIUS, YOVANOVITCH OU MÊME POLISCHUK...
AH! AH, AH... EN EFFET COMMENT POURRAIS-JE ÊTRE TANT D'HOMMES À LA FOIS?
VOUS AVEZ TORT DE VOUS GAUSSER. CAR MALGRÉ VOS MASQUES ET VOTRE POLYGLOTTISME, J'AI UN POINT DE VUE...
VRAIMENT?
OUI. À MON AVIS VOUS ÊTES PLUS OU MOINS ROUMAIN, ET VOUS PRÉPAREZ QUELQUE CHOSE DE BIZARRE...
HUM...
ENFIN, CHACUN MÈNE SON COMBAT SELON SES MOYENS, COMME JE LE DIS TOUJOURS.
PARFAITEMENT. ET CES MOYENS, OÙ SONT-ILS?
ICI MÊME, COMME CONVENU. EN LIVRES STERLING, ÉGALEMENT COMME CONVENU.
FLAMBANT NEUVES ET CRAQUANTES À SOUHAIT.
OUI, NOUS AVONS BIEN FAIT LES CHOSES.
OH, JE N'EN DOUTE PAS! MAIS J'AI QUAND MÊME UNE QUESTION.
SONT-ELLES VRAIES OU FAUSSES, CES LIVRES?
C'EST UNE BONNE QUESTION.
Bank of England

JE SAIS, LE CRÉDIT DE LA GRANDE-BRETAGNE N'EST PLUS CE QU'IL ÉTAIT.
MAIS CE N'EST PAS UNE QUESTION APPROPRIÉE
TIENS DONC. ET POURQUOI?
PARCE QUE SI LES BILLETS SONT VRAIS, ILS RENFORCERONT LA POSITION DES POPULISTES.
C'EST ÉVIDENT.
MAIS S'ILS SONT FAUX, ILS MONTRERONT LEUR ASTUCE PUISQUE L'ARNAQUE NE POURRA...
... ÊTRE DÉCOUVERTE QUE BIEN APRÈS LEUR ACCÈS AU POUVOIR ÉTANT DONNÉE LA QUALITÉ D'IMPRESSION.
HYPOTHÈSE INTÉRESSANTE.
N'EST-CE PAS?
MAIS JE POURRAIS VOUS FAIRE REMARQUER QUE L'INVERSE EST TOUT AUSSI VRAI.
COMMENT CELA?
VRAIS, LES BILLETS COMPROMETTENT LE PARTI POPULISTE SI QUELQU'UN VEND LA MÈCHE PRÉMATURÉMENT. FAUX, ILS LE COULENT TOTALEMENT ET IMMÉDIATEMENT.
ET POURQUOI L'ANGLETERRE VENDRAIT-ELLE LA MÈCHE?
PARCE QUE, POUR SAUVER LES MAIGRES RESTES DE VOTRE PUISSANCE IMPÉRIALE, VOUS ÊTES EFFECTIVEMENT DEVENUS UN PAYS DE FAUSSAIRES!
44A
MONSIEUR! JE NE VOUS PERMETS PAS!
CES OFFICIERS PLEINS DE MORGUE À MON ÉGARD, C'EST VOUS ET VOS COLLÈGUES DU FOREIGN OFFICE QU'ILS DEVRAIENT MÉPRISER!
VOTRE JEU ÉGOÏSTE ET BORNÉ AUTOUR DE LA MÉDITERRANÉE NE VOUS PORTERA PAS CHANCE. VOUS POUVEZ LE DIRE À VOTRE CHURCHILL OU À SON CIGARE!
QUITTEZ CE BÂTIMENT AVANT QUE JE CHANGE D'AVIS SUR L'INTÉRÊT DE VOTRE JEU À VOUS POUR MON PAYS!
PLEINS GAZ MEHMET!
44B

PB-8854
PB-8854


AINSI, LA MACHINATION ÉTAIT TOTALEMENT MONTÉE QUELQUES HUIT MOIS APRÈS UNE PREMIÈRE VISITE CHEZ UN TURC DU BAZAR D'AFYON. CURIEUSEMENT, UNE FOIS LE PIÈGE TENDU, IL NE S'EST TOUT D'ABORD RIEN PASSÉ.
L'ÉTÉ BRÛLANT COMMENÇAIT À PESER SUR L'EUROPE CENTRALE SAIGNÉE À BLANC PAR SES DETTES DE GUERRE, ET OÙ L'UNE DES RARES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES CONSISTAIT À DÉMONTER DES USINES AFIN DE LES ENVOYER VERS L'URSS
POUR LES OBSERVATEURS ATTENTIFS CEPENDANT, BIEN DES CHOSES SE PRÉPARAIENT...
ENCORE UN MORCEAU DE NOTRE PAUVRE PATRIMOINE NATIONAL QUI S'EN VA, J'EN AI L'IMPRESSION...
QUAND ON A EU LE MALHEUR D'ÊTRE DU MAUVAIS CÔTÉ PENDANT UN CONFLIT, IL FAUT S'ATTENDRE À CE GENRE DE CHOSES, NON?
ET CE N'EST PAS FINI. LA GUERRE FROIDE VA REMPLACER AVANTAGEUSEMENT LA VRAIE GUERRE SI VOUS VOULEZ MON AVIS...
TOUS CES SOI-DISANT GOUVERNEMENTS INSTALLÉS UN PEU PARTOUT PAR LES VAINQUEURS, VOUS VOULEZ QUE JE VOUS DISE?
EH BIEN CE NE SONT QUE DES VITRINES AUSSI VIDES QUE CELLES DE NOS BOUTIQUES DE BUCAREST!
ALORS, QUE FAIRE SINON BOIRE DE L'ALCOOL DE PRUNES PUISQUE CE TORD BOYAU DE SWICA EST LA SEULE CHOSE...
...QU'ON TROUVE ENCORE SUR LE MARCHÉ. À LA VÔTRE JEUNE HOMME!
À LA VÔTRE!


PARMI LES SIGNES AVANT-COUREURS DE CHANGEMENTS POSSIBLES ICI ET LÀ, UN ESPRIT AVISÉ POUVAIT CLASSER PAR EXEMPLE LA MORT D'UN PERSONNAGE AMBIGU REPÊCHÉ RÉCEMMENT DANS LE DANUBE
PARCE QU'UN ESPION DU NOM DE SZYÖNSZYÖSSY VIENT D'ÊTRE RETROUVÉ NOYÉ AVEC SIX BALLES DANS LE CORPS À BUDAPEST ET QUE LE MOMENT D'AGIR VA VENIR.
POURQUOI T'ÉCOUTES TOUJOURS CETTE MACHINE AU LIEU DE VENIR T'AMUSER AVEC NOUS?
LUI SEUL POUVAIT NOUS MENACER CAR IL N'ÉTAIT PAS SI MAL INFORMÉ QUE ÇA
QUE T'IMPORTENT CES CHOSES? ON EST À BUCAREST ET NOS FRÈRES ONT ATTRAPÉ...
...CET APRÈS-MIDI DANS LA CAMPAGNE, DES HÉRISSONS QU'ILS FONT RÔTIR À LA BROCHE. ALLEZ, VIENS EN MANGER AVEC NOUS.
LE DÉCLIC QUI ALLAIT METTRE EN MARCHE LE MÉCANISME DÉLICAT DU PIÈGE N'A NÉANMOINS RÉSONNÉ QUE QUELQUES NUITS PLUS TARD.
AH! ANNA! COMME VOUS ÊTES BELLE CE SOIR! ET... HUM... VOUS AVEZ DU NOUVEAU?
OUI. J'AI ENTENDU MON PÈRE TEMPÊTER AU TÉLÉPHONE!
SON AMI LE VIEUX LEADER AGRARIEN MADOVÉANU VIENT D'ÊTRE ARRÊTÉ POUR TRAFIC D'OPIUM FIGUREZ VOUS!
MMM...
MON PÈRE DIT QUE TOUT LE PRÉCAIRE ÉQUILIBRE DU PAYS EST REMIS EN QUESTION. ON SIÈGE SANS DÉSEMPARER AU GOUVERNEMENT ET TOUT LE MONDE S'INSULTE.
DÉSOLÉ ANNA! IL FAUT QUE J'INTERROMPE CE DÎNER SI CHARMANT. QUELQUE CHOSE D'URGENT À FAIRE.
JE VIENS AVEC VOUS ALORS...
COMME VOUS VOUDREZ...

J'AI FROID ET JE N'AIME PAS CES TZIGANES, QUE VOUS FRÉQUENTEZ. QUE MANI-GANCENT-ILS?
EUX? RIEN DU TOUT CROYEZ-MOI
QUE DIRIEZ-VOUS D'ALLER DANSER? IL Y A UN ENDROIT AVEC DES DISQUES AMÉRICAINS UN PEU EN DEHORS DE LA VILLE.
ÇA C'EST GENTIL!
OÙ TU VAS?
TOUT SERA BIENTÔT FINI, NE T'INQUIÈTE PAS.
LA PRESSE OCCIDENTALE DE L'ÉPOQUE A EN EFFET ASSEZ BIEN RACONTÉ COMMENT LORS DE SON PRO-CÈS, LE VIEIL AGRARIEN MADOVEANU A ACCUSÉ SAVARESCU, COMMUNISTE NATIONAL ET HÉROS DE LA RÉSISTANCE, D'ACCUMULER DES STOCKS DE MÉDICA-MENTS ILLÉGAUX EN PERSPECTIVE D'UNE GUERRE CIVILE...
ON SE SOUVIENT AUSSI DE LA RÉAC-TION DE SAVARESCU DEVANT CES ACCUSATIONS LORSQU'IL A DÉCLA-RÉ PUBLIQUEMENT QUE LA FRAC-TION RUSSOPHILE DU PARTI VE-NAIT POUR SA PART DE RECEVOIR UN STOCK D'ARMES CAPITA-LISTES DESTINÉES À MATER TOUT MOUVEMENT DÉMO-CRATIQUE...
48B

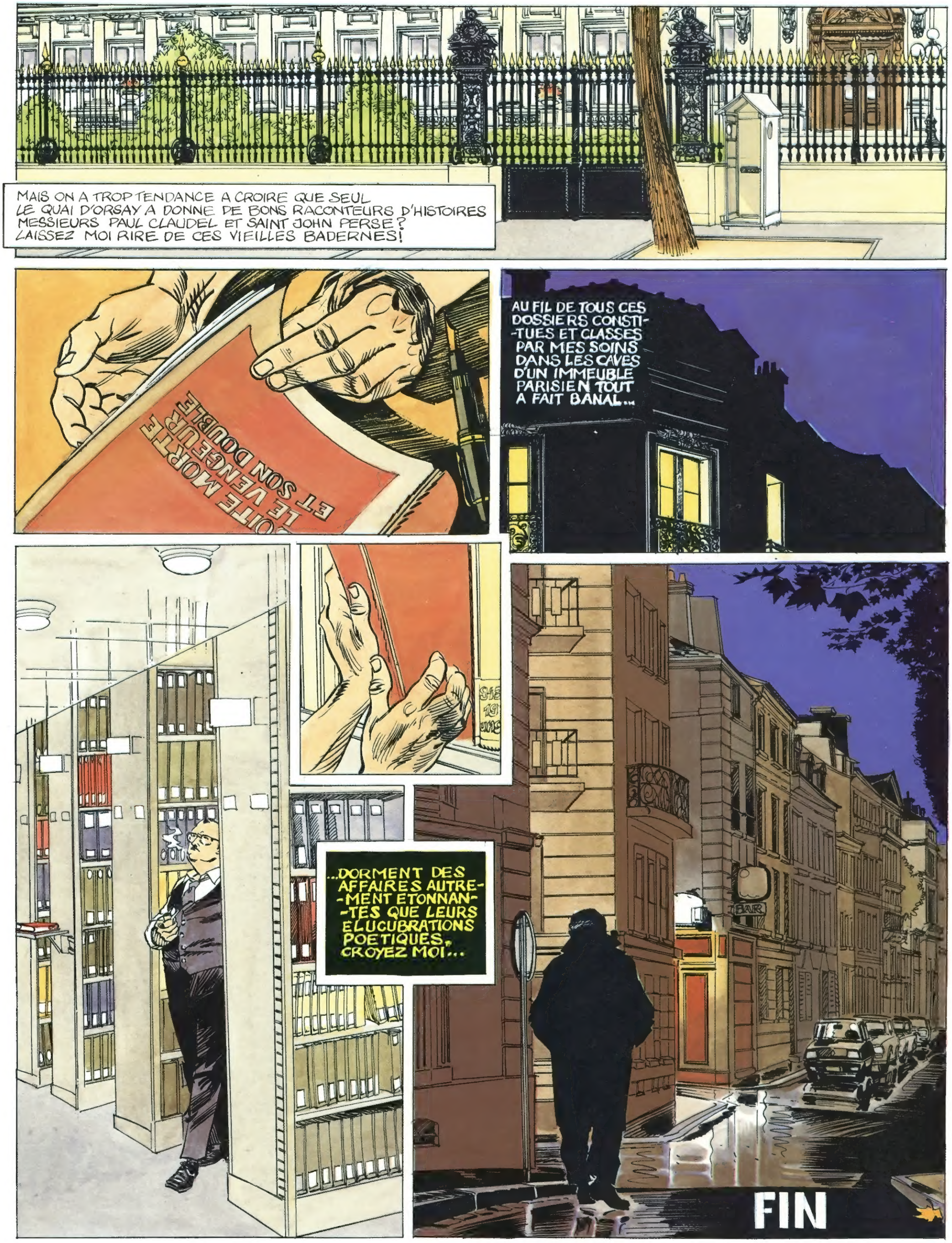
TIMES
ARRESTS IN RUMANIA
ALLEGED PLOTS AGAINST THE GOVERNMENT
BALKAN TENSION
ON SE RAPPELLE ÉGALEMENT LE SUICIDE MAQUILLÉ EN ASSASSINAT (À MOINS QUE CE NE SOIT L'INVERSE) DE L'HOMME DE MOSCOU LORSQUE LE FAMEUX STOCK D'ARMES A ÉTÉ DÉCOUVERT FORT OPPORTUNÉMENT PAR LES POURTANT RARISSIMES MILITANTS DU PETIT PARTI POPULISTE.
LE FIGARO
PERSONNE A BERLIN NE CROIT A LA MORT DE HITLER
Jean Hérold-Paquis est allé au poteau en chantant une ballade écossaise
IMBROGLIO POLITIQUE A BUCAREST
Complot à Bucarest
Malaise dans les Balkans
Le jeu du « Bloc occidental » sous un verre grossissant
Libération
Les eaux troubles du Danube
ON N'A PAS OUBLIÉ NON PLUS L'ERREUR DES POPU--LISTES QUI, CROYANT LEUR CHANCE VENUE POUR LES ÉLECTIONS PROCHAINES, SE SONT MIS À JETER L'ARGENT PAR LES FENÊTRES...
MALHEUREUSEMENT, CET ARGENT ÉTAIT FAUX ET LA MAIGRE POIGNÉE DES ANIMATEURS DU PARTI SE RETROUVA EN FUITE SUR LA MER NOIRE, OÙ LEUR BATEAU FUT COULÉ SANS DOUTE PAR INADVER-TANCE À PARTIR D'UN SOUS-MARIN AMÉRICAIN...
49A
PERSONNE NE SAIT EN REVANCHE QUE TOUT CELA A ÉTÉ L'OEUVRE DE CE QUE DANS LE JARGON DE NO-TRE MÉTIER TROP MÉ-CONNU, ON APPELLE UN VENGEUR!
MOINS DE GENS ENCORE SAVENT QUE CE VENGEUR ÉTAIT DOUBLE ET DOUBLE NON SEULEMENT DANS LE SENS D'AGENT DOUBLE QU'ACCORDENT USUELLEMENT LES SERVICES DE RENSEIGNE-MENTS À CE TERME!
49B
EH BIEN FRÈRE NOUS VOICI ENFIN RÉUNIS!
IL Y A LONGTEMPS QUE J'ATTENDAIS CE MOMENT!
TOUT LE MONDE OU PRESQUE IGNORE TOUJOURS EN RÉALITÉ À L'HEURE ACTUELLE COM-MENT CETTE PRODIGIEUSE MACHINATION A ÉTÉ MONTÉE PAR DEUX FRÈRES JUMEAUX...
CE QUI EN EXPLIQUE SANS DOUTE LA STUPÉFIANTE PERFECTION, TANT LES MYSTÈRES DE LA GÉMELLITÉ SONT GRANDS!

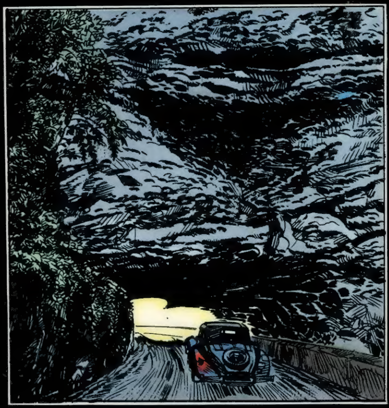
MOI SEUL ENFIN, J'EN AI L'IMPRESSION, SUIS CAPABLE DE DIRE AUJOURD'HUI LA RAISON POUR LAQUELLE GAODARI ET LOHARI KIRPAT'S ONT AGI AINSI...
ON OUBLIE TOUTES CES HISTOIRES DE GAJÔ MAINTENANT, D'ACCORD?
NOTRE TRIBU NOUS ATTEND POUR LA CHASSE AU HÉRIS-SON, TU SAIS...
GAODARI ALIAS YOVANOVITCH ALIAS POLISCHUK...
ALORS EN ROUTE...
LOHARI ALIAS STETTINIUS ALIAS SCHÖNERER...
ENSEMBLE, TOUJOURS...
ENFANTS RESCAPÉS DE LA TOURMENTE QUI N'A PAS CESSÉ DE SECOUER L'EUROPE CENTRALE PRISE ENTRE DEUX GUERRES ET ENTRE DEUX CAMPS. FILS D'UN GRAND PROPRIÉTAIRE TERRIEN DE TRANSYLVANIE...
50A
...DONT LE MARIAGE ROMANTIQUE AVEC UNE JEUNE TZIGANE ENLEVÉE À SA TRIBU AVAIT QUELQUE PEU DÉFRAYÉ LA CHRONIQUE DANS LES ANNÉES VINGT...
Lord KIRPAT'S Wedding with a gipsy girl!
THURSDAY NOVEMBER
ÉLEVÉS PAR LES MEILLEURS PRÉCEPTEURS, PARLANT DÉJÀ CINQ LANGUES À DOUZE ANS, LORSQUE LEUR PÈRE FUT ABAT-TU ON NE SAIT TROP POURQUOI PAR UN PETIT GROUPE D'AGITATEURS COMMUNISTES QUI VOULAIENT FAIRE UN EXEMPLE DANS LES MONTAGNES TRANSYLVANIENNES...
50B

RECUEILLIS PAR LA TRIBU DE LEUR MÈRE ET SILLONNANT L'EUROPE OÙ ILS ONT APPRIS SEPT AUTRES LANGUES OU DIALECTES ...
51A
...JUSQU'À CE QUE LEUR FAMILLE TOUT ENTIÈRE SOIT DÉPORTÉE PAR LES NAZIS À AUSCHWITZ, DONT PERSONNE NE REVIENDRA...
SAUF EUX QUI ONT RÉUSSI À S'ÉVADER DURANT LE TRAJET...
SPOLIÉS ENSUITE DE LEURS BIENS JUSQU'ALORS SOUS SÉQUESTRE, PAR LES POLITICIENS AGRARIENS ET POPULISTES DÉSIREUX DE SE REFAIRE UNE FAÇADE AU LENDEMAIN DE LA GUERRE ...
51B
... QUE POUVAIENT-ILS DEVENIR SINON DES VENGEURS SE RETOURNANT CONTRE TOUS CEUX QUI AVAIENT DÉCIMÉ LEUR FAMILLE ET EFFACÉ JUSQU'À SON SOUVENIR ...

C'EST LA ROULOTTE TZIGANE, LE VORDON, INTERCHANGEABLE UNIQUE ET MULTIFORME...
... TOUJOURS PAR MONTS ET PAR VAUX, QUI A CONSTITUÉ POUR EUX CE QU'ON APPELLE, TOUJOURS DANS NOTRE JARGON, UNE BOITE A LETTRES MORTE...
52A
UNE MACHINE À COMMUNIQUER SECRÈTEMENT EN SOMME. UNE DES PLUS BELLES **BOITES MORTES** DE L'HISTOIRE DE L'ESPIONNAGE SOIT DIT AU PASSAGE...
RUBELI
52B
Sphinx Benzin
...UN DE CES LIEUX ÉVIDENTS QUI FONT LES MEILLEURES CACHETTES PUISQUE SES UTILISATEURS HABITUELS IGNORENT TOUT DE L'USAGE DÉTOURNÉ QUI EN EST FAIT, OU BIEN S'EN MOQUENT...
52C

S'EN MOQUENT COMME CES ROMS SANS HISTOIRE, SANS ÉCRITURE, SANS PATRIE SE MOQUENT DES AFFAIRES DES AUTRES, LES GAJÖ, ET VONT LEUR CHEMIN, INTER--MINABLEMENT, DE PAR LE VASTE MONDE...
BIEN D'AUTRES RECITS POURRAIENT ETRE FAITS A LEUR SUJET ET PEUT-ETRE QUE J'Y VIENDRAI UN JOUR...
...LE METIER D'ARCHIVISTE EN MATIÈRE DE CONTRE-ESPION--NAGE RÉSERVE PARFOIS QUEL--QUES JOIES, SOLITAIRES HÉLAS!
53B


MAIS ON A TROP TENDANCE A CROIRE QUE SEUL
LE QUAI D'ORSAY A DONNE DE BONS RACONTEURS D'HISTOIRES
MESSIEURS PAUL CLAUDEL ET SAINT JOHN PERSE?
LAISSEZ MOI RIRE DE CES VIEILLES BADERNES!
...OITE MORTE
LE VENGEUR
ET SON DOUBLE
AU FIL DE TOUS CES DOSSIERS CONSTI-TUES ET CLASSES PAR MES SOINS DANS LES CAVES D'UN IMMEUBLE PARISIEN TOUT A FAIT BANAL...
...DORMENT DES AFFAIRES AUTRE-MENT ETONNAN-TES QUE LEURS ELUCUBRATIONS POETIQUES, CROYEZ MOI...
BAR
FIN



9 782205 027778